

HRVATSKA MATICA ISELJENIKA
Trg Stjepana Radića 3
10 000 ZAGREB

IZVJEŠĆE O RADU HRVATSKE MATICE ISELJENIKA ZA 2020. GODINU



Ravnatelj:
Mijo Marić, prof.

SADRŽAJ

ODJEL ZA KULTURU	4
ODJEL ZA ŠKOLSTVO, ZNANOST I SPORT	10
ODJEL ZA HRVATSKE MANJINE	16
ODJEL ZA NAKLADNIŠTVO	17
ODJEL ZA MARKETING	25
INFORMACIJSKI ODJEL ZA ISELJENIŠTVO	27
ODSJEK ZA INFORMATIČKI SUSTAV	29
PODRUŽNICE HRVATSKE MATICE ISELJENIKA	
HMI DUBROVNIK	30
HMI RIJEKA	32
HMI VUKOVAR	35
HMI PULA	41

UVOD

Hrvatska matica iseljenika (u daljnjem tekstu Matica) utemeljena je 1951. godine.

Demokratskim promjenama prvog saziva Hrvatskog sabora usvojen je Zakon o Hrvatskoj matici iseljenika (NN broj 59/90), na sjednici održanoj 28. prosinca 1990. godine, koji definira Maticu kao samostalnu organizaciju sa svojstvom društveno pravne osobe.

Dosadašnji organizacijski oblik nužno je bilo uskladiti sa Zakonom o ustanovama (NN broj 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19) i Zakon o odnosima Republike Hrvatske s Hrvatima izvan Republike Hrvatske (NN broj 124/11 i 16/12).

Stoga je 1. studenoga 2018. godine stupio na snagu Zakon o Hrvatskoj matici iseljenika (NN broj 94/18).

Hrvatska matica iseljenika postaje samostalna javna ustanova od interesa za Republiku Hrvatsku, ujedno ima svojstvo pravne osobe i upisana je u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu.

Tijela Matice su Upravno vijeće i ravnatelj.

Upravno vijeće upravlja Maticom te ima predsjednika i četiri člana koje imenuje Vlada Republike Hrvatske, po prethodno pribavljenom mišljenju Središnjeg tijela državne uprave nadležnog za područje odnosa Republike Hrvatske s Hrvatima izvan Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu Središnje tijelo).

Ravnatelj je voditelj Matice. Ravnatelja imenuje i razrješava Vlada Republike Hrvatske, na prijedlog Upravnog vijeća, po prethodno pribavljenom mišljenju Središnjeg tijela u skladu sa zakonom i Statutom. Ravnatelj ima zamjenika koji zamjenjuje ravnatelja.

Djelatnost Matice je očuvanje i razvoj hrvatskog nacionalnog, jezičnog i kulturnog identiteta Hrvata izvan Republike Hrvatske

U obavljanju djelatnosti Matica:

organizira i provodi kulturne, znanstvene, obrazovne, športske, nakladničke, informativne i ostale aktivnosti u Republici Hrvatskoj i u inozemstvu, namijenjene Hrvatima izvan Republike Hrvatske;

izdaje časopise, knjige, druge publikacije i audio-vizualna djela;

organizira kulturne, umjetničke i športske priredbe od značaja za Hrvate izvan Republike Hrvatske;

njeguje i potiče suradnju s Hrvatima izvan Republike Hrvatske u području svog djelovanja.

Preuzimanjem obveze usklađenja s promjenom pravnog oblika, a sukladno zakonskom propisu o načinu donošenja Statuta uz suglasnost Vlade Republike Hrvatske, a po prethodno obavljenom mišljenju Središnjeg tijela, Upravno vijeće na sjednici održanoj 2. svibnja 2019. godine donosi Statut Hrvatske matice iseljenika. Dana 6. lipnja 2019. godine Vlada Republike Hrvatske donosi Odluku o davanju suglasnosti na Statut te je 15. lipnja 2019. godine Statut stupio na snagu.

Statutom su definirana tijela Matice, način rada, djelokrug, međusobna prava i obveze osnivača, podružnice Matice, način raspolaganja viškom prihoda te druga pitanja značajna za obavljanje djelatnosti i poslovanje.

Zbog pandemije uzrokovane bolesti COVID 19 jedan dio programa HMI-a planiran za 2020. nije održan.

ODJEL ZA KULTURU

Odjel za kulturu tijekom 2020. sustavno je obavljao poslove jačanja kulturnih veza s Hrvatima izvan RH i to poticanjem, razvijanjem i unapređivanjem suradnje s iseljenicima, Hrvatima izvan RH i njihovim potomcima te hrvatskim manjinama i Hrvatima u BiH na području kulture. Programi odjela uključuju: povezivanje amaterske kulturno-umjetničke zajednice, iniciranje i provedbu kulturno-umjetničkih programa, glazbeno i filmsko stvaralaštvo, programe tradicijske kulture, programe zaštite okoliša i dr. Tijekom godine Odjel za kulturu provodio je dugogodišnje programe koji se provode svake godine, povremene projekte planirane baš za tekuću godinu, te pripreme za projekte u drugom dijelu godine. Zbog izvanrednih okolnosti izbivanja pandemije i potresa koji je pogodio Grad Zagreb, od mjeseca travnja se program Odjela djelomično preselio u virtualni svijet i naglasak je bio na komunikaciji putem društvenih mreža i povezivanju sa hrvatskim zajednicama te poticanju na online aktivno djelovanje u vidu objavljivanja video uradaka, fotografija i drugih materijala o radu društava te poticanje inovativnih načina djelovanja i povezivanja članova uz pomoć raznih IT platformi te su neki od programa održani u digitalnom obliku. Osim toga provedena je redovita djelatnost suradnje i pružanja stručne pomoći hrvatskim kulturno-umjetničkim društvima, udrugama i pojedincima diljem svijeta: slanjem notnog materijala, međusobnim povezivanjem, posebice s društvima u Republici Hrvatskoj, organiziranjem prigodnih online izložbi i drugih relevantnih online manifestacija, medijskim praćenjem manifestacija i pisanjem za internetske stranice i časopis Matica, Hrvatski iseljenički zbornik, slanjem čestitki povodom važnih obljetnica i manifestacija, sudjelovanjem na digitalnim kulturnim događanjima od značaja za očuvanje hrvatskog kulturnog i nacionalnog identiteta. Značajan doprinos dan je u pripremnim aktivnostima za obilježavanje jubilarne 2021. godine uz odabir audio i video arhivskog materijala, sudjelovanjem u snimanju prigodnih radio i TV priloga i sl. Ostvarena je i suradnja s podružnicama HMI na više razina koja će se nastaviti i u sljedećoj godini. Odjel za kulturu ostvaruje misiju HMI-ja – očuvanje hrvatskog kulturnog i nacionalnog identiteta jačanjem hrvatskog kulturnog kruga.

Naziv projekta: ZIMSKA ŠKOLA HRVATSKOG FOLKLORA

Voditeljica: mr.sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: siječanj 2020. (priprema u 2019.)

Mjesto: Koprivnica

ŠHF se održava već 26 godina u organizaciji Hrvatske matice iseljenika koja skrbi o očuvanju hrvatskog kulturnog identiteta u hrvatskom iseljeništvu, kod hrvatskih manjina te kod Hrvata u Bosni i Hercegovini, gdje je njegovanje folklorne baštine važno za izražavanje njihove pripadnosti hrvatskom nacionalnom biću. Desetodnevni program ŠHF okupio je više od 150 voditelja i članova folklornih i tamburaških sastava te hrvatskih KUD-ova iz domovine i svijeta koji su kroz 100 školskih sati učili o glazbi, plesovima i nošnjama etnokoreološke panonske zone te u slobodno vrijeme pripremali završni koncert. Škola ima i poseban značaj na razini Republike Hrvatske jer pruža znanja koja folkloristi ne dobivaju ni u sklopu studija niti postoji neki drugi organizirani stručni ovjereni program, tako da je odslušana i položena Škola hrvatskog folklora u organizaciji Hrvatske matice iseljenika jedan od glavnih kriterija Hrvatskog društva folklornih koreografa i voditelja za stjecanje statusa umjetničkog i stručnog voditelja, što vrijedi i za voditelje hrvatskih KUD-ova izvan RH. Ciljevi: Opći cilj jest očuvanje tradicijske kulture te putem nje i etničkog identiteta Hrvata izvan RH i njihovih potomaka uz povezivanje i jačanje veza između raseljene i domovinske Hrvatske putem aktivnog kulturno-umjetničkog amaterskog djelovanja. Specifični ciljevi su školovanje folklornih voditelja i koreografa radi očuvanja reprezentativnosti i kvalitete interpretacije u području izvedbenih

umjetnosti - glazbeno-scenskog koreografiranog folklornog izričaja te stvaranje platforme za povezivanje hrvatskih KUD-ova iz cijelog svijeta radi zajedničkog oblikovanje novih specifičnih sadržaja (festivali, turneje, radionice...). Pokazatelji: 125 polaznika koji su uspješno odslušali program i svoje znanje će prenijeti u svoje KUD-ove; dva položena ispita za cjelokupni četverogodišnji program – stečen status folklornog voditelja; završni Koncert je pratilo 200 ljudi te nekoliko tisuća online u prijenosu na mrežama, prikazani su rezultati rada Škole te promovirana hrvatska folklorna baština. Uspostavljeni su dobri odnosi sa svim dionicima projekta – polaznicima, predavačima, s medijima i promidžba projekta (objave za medije, praćenje na mrežama, fotografiranje, video vijesti, komunikacija s javnošću...), odnosi s lokalnom zajednicom, odnosi s drugim dionicima – roditelji, gosti, predstavnici lokalnih vlasti, nevladinih organizacija i dr. kako bi se ojačala vidljivost projekta te povezivanje s članovima hrvatskih KUD-ova izvan RH, a radi daljnje održivosti projekta. Ostvarena je društvena uloga projekta: povezivanje, umrežavanje, održivost veza putem mreža, drugih događanja – festivala i turneja, prijateljstava, ljubavi....

Naziv projekta: MREŽA HRVATSKIH ŽENA – DODJELA NAGRADA UTJECAJNE HRVATSKE ŽENE

HMI je suorganizator: koordinatorica i članica komisije mr. sc. Snježana Jurišić, suradnice Nives Antoljak i Mirjana Ana Piskulić

Vrijeme: 6. i 7. ožujka 2020.

Mjesto: Zagreb

Hrvatska matica iseljenika sudjeluje kao programski partner na projektu Mreže hrvatskih žena u organizaciji Međunarodne konferencije: Napredak žena, Napredak ekonomije, Ostavi potencijal! Žena kao pokretač promjena, koja se održava u sklopu dodjele nagrada Utjecajne hrvatske žene i Buduće liderice 2020. HMI sudjeluje u odabiru laureatkinja, pripremi i tisku konferencijskog materijala i gala knjige, promociji i medijskom praćenju događanja te organizira prijem za sudionica. Time potičemo suradnju uz umrežavanje i povezivanje s utjecajnim Hrvatima iz cijelog svijeta. Ciljevi: Opći cilj jest jačanje veza i očuvanje hrvatskog identiteta u iseljensktvu. Specifični cilj jest poticanje povezivanja i jačanja mreže Hrvatica i žena hrvatskih korijena iz cijeloga svijeta. Pokazatelji: Održana Međunarodna konferencija s panelom Žene u diplomaciji koji je organizirao i vodio HMI. Organizirana izložba slika dobitnice nagrade Ankice Karačić s pratećim kulturno-umjetničkim programom i prijemom svih laureatkinja uz izravni prijenos na mrežama. Sudjelovanje na završnoj večeri dodjele nagrada. Uspostavljeni dobri odnosi sa svim sudionicima te ostvarena društvena uloga projekta, umrežavanje i dogovori za buduću suradnju. Ostvarena dobra vidljivost događanja objavama i praćenjem sadržaja na našem portalu i društvenim mrežama.

Naziv projekta: IZLOŽBA SLIKA ANKICE KARAČIĆ

Voditeljice: Autorice izložbe i prijma laureatkinja mr. sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK i Nives Antoljak, stručna suradnica OZK

Vrijeme: ožujak 2020.

Mjesto: Galerija Hrvatske matice iseljenika

U sklopu proglašenja Utjecajni hrvatskih žena i žena liderica koje organizira Mreža hrvatskih žena, organiziran je prijem laureatkinja uz prigodan kulturno-umjetnički program i svečano otvaranje izložbe hrvatske slikarice iz Njemačke, Ankice Karačić, nagrađivane umjetnice i aktivistice, dugogodišnje suradnice HMI, koja je svoje slike predstavila hrvatskoj javnosti. Izložbu je pratio katalog i plakat, glazbeno-scenski nastup tamburaša sa Škole hrvatskog

folkloru i poseban performance autorice u kojem su interaktivno sudjelovali svi gosti posjetitelji svečanog otvaranja.

Naziv projekta: DANI HRVATSKOG PUČKOG TEATRA (suorganizatori)

Voditeljica: mr. sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: 28. i 29. veljače 2020.

Mjesto: Hercegovac

Hrvatska matica jedan je od osnivača ovoga festivala te djeluje kao suorganizator s Hrvatskom čitaonicom Hercegovac već 26 godina. Nastupile su amaterske kazališne skupine iz Bosne i Hercegovine, Njemačke i Crne Gore i Hrvatske. Osim kazališnog dijela održana je i radionica o radu redatelja s glumcima koju je vodio Anto Bilić, intendant Hrvatskog kazališta Travnik te Okrugli stol sa svim sudionicima koji je vodila ispred HMI Snježana Jurišić. Nakon svakog kazališnog dana, održano je zajedničko druženje s domaćinima i lokalnom zajednicom uz kulturno-umjetnički program. Ciljevi: Opći cilj jest očuvanje hrvatskog jezika i kulture kod Hrvata izvan RH kroz povezivanje i uspostavljanje suradnje među hrvatskom kazališnom amaterskom zajednicom. Riječ je o amaterskim kazališnim društvima koja njeguju hrvatsku riječ kroz kazališni izričaj, pridonoseći time punoj afirmaciji hrvatskoga kulturnog identiteta na sceni međunarodne zajednice. Specifični cilj jest potaknuti i osnažiti kazališni amaterizam uz teorijsku i praktičnu poduku s ciljem jačanja hrvatskog kulturnog kruga i razvoja svekolikog kulturnog života kod Hrvata izvan RH. Tu je i neizostavna društvena uloga kazališta kao ustanove koja okuplja kreativne ljude koji se izražavaju kroz kazališnu umjetnost i oplemenjuju i sebe i publiku prenoseći tu ljubav prema umjetnosti, a u ovom programu promoviraju hrvatski pučki teatar te jačaju hrvatsku kazališnu amatersku zajednicu koja djeluje izvan RH. Pokazatelji: Hercegovac stekao titulu središta hrvatskog kazališnog amaterizma kad je u pitanju hrvatski pučki teatar i sudjelovanje hrvatskih kazališnih skupina koje djeluju izvan RH. Odigrano 6 predstava pred punim kazalištem. Održana kazališna radionica, okrugli stol o problemima s kojima se susreću kazališni amateri i mogućnostima potpore te zajednički večernji programi uz druženje s lokalnom zajednicom. Ostvarena je odlična medijska pokrivenost i praćenje objavljenih sadržaja na društvenim mrežama uz stvaranje i razvoj nove publike te promociju hrvatskog pučkog teatra i amaterskog kulturno-umjetničkog stvaralaštva u iseljeništvu, hrvatskim manjinskim zajednicama te kod Hrvata u Bosni i Hercegovini.

Naziv projekta: FOLKLOR U DOBA KORONE

Voditeljica: mr .sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: mjesec travanj 2020. te tijekom godine

Mjesto: Internet, online društvene mreže FB, YouTube

Odjel za kulturu Hrvatske matice iseljenika pokrenuo je program koji se može na internetu pratiti pod hashtagom #folklorudobakorone kojim je pozvao KUD-ove i ljubitelje hrvatskog folkloru iz cijeloga svijeta da ostave svoj trag slanjem fotografija, video uradaka, audio zapisa, pisama, svih zapisa u vezi s folklorom nastalih u vrijeme karantene i izolacije kako bismo ih sačuvali za sljedeće naraštaje. Program je bio usmjeren povezivanju i jačanju mreže društava izvan RH i iz domovine koja njeguju hrvatsku tradicijsku kulturu kao važan segment kulturnog identiteta. Osim toga poticalo se društva da usprkos pandemiji i mjerama izolacije nastave djelovanje u virtualnom svijetu raznim inovativnim kulturnim sadržajima i načinima uključivanja izoliranih članova te tehničkom obradom kreativnih uradaka. Mediji su prepoznali bogatstvo i sadržajnost ove inicijative te je program odlično praćen uz uključivanje sudionika iz hrvatskih zajednica sa svih kontinenata. Inicijativa je započela snimanjem mozaik videospota Tamburaškog ansambla Škole hrvatskog folkloru, koji su svoje dionice snimali i slali kako bi

se spojili u jedan video, a sve pod umjetničkim vodstvom maestra Siniša Leopolda. Iz ove inicijative izrasle su ne samo novi slični videoklipovi nego i mnoge digitalne kulturne manifestacije u organizaciji hrvatskih KUD-ova izvan RH s ciljem predstavljanja rada društava te povezivanja istorodnih društava koja njeguju tradicijsku kulturu iz cijeloga svijeta, a u kojima je sudjelovala i voditeljica ovoga projekta snimanjem videa iz HMI s prigodnom i motivacijskom porukom – Škrinja našeg blaga (Njemačka), Gusto Croata (Argentina) i dr.

Naziv projekta: REVIJA TRADICIJSKE ODJEĆE I IZBOR NAJLJEPŠE HRVATICE U NARODNOJ NOŠNJI IZVAN REPUBLIKE HRVATSKE

HMI je suorganizator: voditeljica Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK, suradnica Mirjana Ana Piskulić OZI

Vrijeme: Pripremne radnje i pozivi za projekt 1.1.-1.7.20.; realizacija 10. srpnja 2020.

Mjesto: Bosna i Hercegovina: Tomislavgrad i online na internetskim stranicama i društvenim mrežama HMI

Hrvatska matica iseljenika sudjeluje u organizaciji Revije tradicijske odjeće i izbora najljepše Hrvatice u narodnoj nošnji izvan Republike Hrvatske kao suorganizator. Projekt započinje početkom godine slanjem poziva za sudjelovanje hrvatskim kulturnim centrima u svijetu i lobiranjem kako bi svaka zemlja imala svoju hrvatsku predstavnicu. Zbog prupandemijskih mjera i putnog režima Revija je održana u hibridnom obliku: sudionice su snimile i poslale video na kojem predstavljaju svoju nošnju, što je projicirano na velikom videozidu na trgu u Tomislavgradu uz voditelja i uključivanje gostiju te aktivno sudjelovanje žirija i publike. Pripremljen je materijal za internetsku objavu za glasanje na mrežama i postavljen na društvene mreže uz medijsku promociju kako bi se što više dionika uključilo u glasanje. Na ovogodišnjem natjecanju predstavile su se 23 djevojke koje dolaze iz 15 država, a cilj ove manifestacije je susret i povezivanje Hrvata iz cijeloga svijeta u svrhu promicanja zajedničke tradicijske kulture, upoznavanje i pružanje potpore Hrvatima u Bosni i Hercegovini posebice u jačanju i očuvanju nacionalnog i kulturnog identiteta.

Naziv projekta: WEBINARI Ljetne škole hrvatskog folklor

Voditeljica: mr. sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: 23. 6. 2020. – 1. 8. 2020.

Mjesto: online, Zagreb

Umjesto tradicionalne LJŠHF zbog protupandemijskih mjera održano 11 mrežnih seminara (webinara) u formi online prezentacije, predavanja, demonstracije vještina, vježbi i praktičnih radionica na platformi ZOOM. Mrežni seminari obradili su teme hrvatske tradicijske kulture Narodne nošnje, Tradicijska glazbala, Hrvatska tradicijska glazbena kultura (na španjolskom za hrvatsku zajednicu u Južnoj Americi), Od tambure do akademije, Vođenje tamburaškog orkestra, Vođenje plesnog folklornog ansambla te Okrugli stol za voditelje FA i TS iz cijelog svijeta. Webinarari su bili interaktivni i svi su nakon teorijskog dijela mogli sudjelovati pitanjima i komentarima te su imali i praktični dio s uvježbavanjima dionica. Seminar Tradicijska glazbala je snimljen i poslan po zamolbi u Južnu Ameriku, Rumunjsku i Australiju kako bi ga mogla vidjeti tamošnja hrvatska zajednica uz organizirani prijevod. Rezultati projekta: Aktivno sudjelovalo više od 400 polaznika članova hrvatskih kulturno-umjetničkih zajednica iz cijelog svijeta. Osim jačeg povezivanja, praćenjem i objavom 18 priloga na društvenim mrežama privukli i novu publiku te potakli nove kulturno-umjetničke prakse u umreženoj folklornoj zajednici (organizaciju virtualnih koncerata povezanih KUD-ova – Gusta Croatia, Argentina; Škrinja blaga, Njemačka). Snimak webinarara o tradicijskim glazbalima će se uz prijevod prikazati članovima koji ne govore hrvatski jezik, a snimljen je i montiran edukativno-promocijski video u kojem je dio sudionika tamburaških mrežnih radionica poslao svoje videouratke te javno objavljen na više online platformi. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje i jačanje

hrvatskog kulturnog identiteta Hrvata izvan RH. Specifični ciljevi – 1.edukacija voditelja hrvatskih KUD-ova izvan RH na području folklorne baštine, tradicijske kulture i izvedbene glazbeno-scenske umjetnosti.2. Umrežavanje i jače povezivanje amaterske kulturno-umjetničke zajednice Hrvata izvan RH s domovinom i međusobno radi jačanja hrvatskog kulturnog kruga.

Naziv projekta: EDUKATIVNO-PROMOTIVNA BROŠURA o programima tradicijske kulture koje organizira Odjel za kulturu Hrvatske matice iseljenika

Voditeljica: mr. sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: 1. 7. 2020 – 1. 10. 2020.

Mjesto: Zagreb

U prigodi pripreme za proslavu 70. obljetnice HMI-ja pripremljena je i tiskana brošura ISBN 9789536525966 Programi tradicijske kulture – Škola hrvatskog folklora autorice i urednice Snježane Jurišić na 30 stranica, ilustr. u boji s fotografijama polaznika programa. Odjel nije do sad imao slične promotivne materijale pa je ovo prvi puta da su se glavni programi predstavili na ovaj način. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje i jačanje hrvatsko kulturnog identiteta Hrvata izvan RH. Specifični cilj – promocija hrvatske tradicijske kulture i njena značaja za Hrvate izvan RH kroz programe OZK HMI-ja.

Naziv projekta: MEĐUNARODNA LIKOVNA KOLONIJA ANTUN PETROVIĆ-REŠETARI U SKLOPU REŠETARSKIH SUSRETA

Voditeljica: HMI je suorganizator, ispred HMI mr. sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: 19. 9. 2020.

Mjesto: Rešetari i društvene mreže online

Nastavak suradnje s Književno-likovnim društvom Rešetari na organizaciji međunarodnog kulturno-umjetničkog susreta hrvatskih amaterskih umjetnika i pjesnika iz iseljništva i domovine koji se održava u Rešetarima s postavom likovne izložbe likovne kolonije Petrović. Zbog protupandemijskih mjera Rešetariski susreti održani su u virtualnom obliku putem Unitas WebRadio Nova Gradiška preko Live Stream Video Online. Rezultati: Prema pokazateljima susret pratilo i pregledalo više od 50000 ljudi iz cijelog svijeta. Izdana su dva zbornika pjesama: Zelenilo stihova i Nebesko valovlje, postavljena izložba slika. Ciljevi: Opći cilj – očuvanje hrvatskog jezika i kulture, ključnih elemenata identiteta Hrvata izvan RH, Specifični cilj: okupljanje hrvatskih kulturno-umjetničkih amatera koji djeluju izvan domovine na polju pjesništva i likovne umjetnosti. Izložba slika planira se održati, osim u Rešetarima, i u hrvatskim zajednicama u susjednim državama – Sloveniji, Mađarskoj i Italiji kako bi promocijom i predstavljanjem umjetničkog stvaralaštva ojačali naš zajednički likovni krug.

Naziv projekta: DRMEŠ DA

HMI partner na projektu: koordinatorica mr .sc. Snježana Jurišić, rukovoditeljica OZK

Vrijeme: 27. 11. 2020.

Mjesto: Zagreb i društvene online mreže

Kao i drugi programi glazbeno-scenske umjetnosti i manifestacija Drmeš da se preselio u virtualnu sferu. Hrvatska matica iseljenika sudjeluje promocijom i motivacijom parova hrvatskih kulturno-umjetničkih društava koja djeluju izvan RH da se uključe u ovu manifestaciju koja inovativno kroz natjecanje plesnih parova predstavlja hrvatske narodne plesove. Ove godine su parovi snimili svoje koreografije i videouratke prosljedili prosudbenoj komisiji, a revija svih parova i njihovih video klipova bila je u realnom vremenu predstavljena virtualnoj folklornoj zajednici u domovini i Hrvatima izvan RH putem više online kanala.

Projekt je usmjeren povezivanju hrvatskih KUD-ova iz domovine i svijeta te promociji suvremenog glazbeno-scenskog izričaja iz područja narodne folklorne umjetnosti.

Naziv projekta: IZLOŽBA LIKOVNIH AMATERA GRADA ZAGREBA „DIJASPORI S LJUBAVLJU“

Voditeljica: Nives Antoljak, suradnik u OZK

Mjesto održavanja: online internetske stranice i društvene mreže HMI, Zagreb

Vrijeme održavanja: kolovoz i rujna 2020.

Likovni amateri grada Zagreba veliki su humanitarci, raznih profila, izlaganjem likovnih djela kroz već tradicionalnu skupnu izložbu u HMI predstavljaju se u ljetnom periodu građanima, turistima, a prvenstveno iseljenicima i gostima HMI. Ove godine zbog protupandemijskih mjera izložba je preseljena u virtualni svijet i predstavljena online na internetskim stranicama. Autor izložbe Velimir Đerek viši stručni suradnik-voditelj programa likovnog amaterizma Grada Zagreba, a autor online izložbe je Marin Knezović, rukovoditelj OZM.

Naziv projekta: MAT & ART

Voditeljice: Snježana Jurišić i Nives Antoljak uz stručne suradnike Marina Kneževića, Mirjanu Piskulić i Ljerku Galic

Mjesto održavanja: mrežne stranice HMI

Vrijeme održavanja: tijekom godine

U doba pandemije i održavanja kulturnih aktivnosti u digitalnom obliku napravljen je koncept predstavljanja umjetnika koji su izlagali u Galeriji Hrvatske matice iseljenika putem video spotova o njihovim radovima i životu, a u neke od videa su se izravno uključili i sami autori kratkim osvrtom na njihovo stvaralaštvo. Snimke se predstavljaju na Matičinim mrežnim stranicama. Uvod je to u jubilarnu godinu kako bi u sklopu proslave predstavili i likovno-galerijsku djelatnost Odjela za kulturu.

Naziv projekta: FILMSKA RADIONICA

Voditeljica: Nives Antoljak, stručna suradnica u OZK

Vrijeme: 27. 9. - 1. 10. 2020.

Mjesto: Orašje

Kao inicijatori i suorganizatori pokrenuli smo Filmsku radionicu u sklopu filmskog festivala u Orašju s ciljem edukacije mladih budućih filmaša o procesu stvaranja filma - od osmišljavanja ideje i pripreme rada na scenariju, preko pisanja i formatiranja scenarija, podjela uloga, glumačkih proba, snimanja uvježbanog pa sve do finalizacije i montaže snimljenog materijala. Sudionici su zajednički snimili film koji je prikazan na Festivalu. Ciljevi: Opći cilj – Očuvanje hrvatskog jezika i kulture kod Hrvata izvan RH, Specifični cilj: jačanje mreže zaljubljenika u hrvatsku filmsku umjetnost uz edukaciju i poticaj da u sredinama iz kojih dolaze njeguju kulturu i jezik domovine svojih predaka te im svoje radove ostave u trajno nasljeđe. Rezultati: Desetak polaznika radionice koji su stigli samo iz BiH zbog putnog režima i protupandemijskih mjera. Snimljen 15 min. film koji je prikazan u sklopu Festivala i prosljeđen na daljnja natjecanja. Promocija hrvatske filmske umjetnosti i programa u kojima sudjelujemo kroz odlično medijsko praćenje radionice.

Naziv projekta: FILMSKI FESTIVAL DANI HRVATSKOG FILMA – IVO GREGUREVIĆ

Voditeljica: HMI je suorganizator, ispred HMI Nives Antoljak, stručna suradnica u OZK

Vrijeme: 29. 8. - 5. 9. 2020.

Mjesto: Orašje

Filmski festival se održava u organizaciji udruge DHF — IG te uz suorganizaciju Hrvatske matice iseljenika, koja je bila i začetnik ovoga projekta. DHF traju sedam dana i prikazano je sedam filmova najnovije hrvatske kinematografije (s Pulskeg festivala) koje prikupljamo u HMI, te jedan iz BiH. Ova manifestacija je tijekom godina, zahvaljujući zalaganju poznatog hrvatskog glumca Ive Gregurevića, pretvorena u iznimno važnu kulturnu manifestaciju za hrvatski narod u BiH. Publici su predstavljeni redatelji i glumci Festivala, ljudi vezani uz film, dok su na otvorenju prisutni i najviši politički i kulturni krugovi BiH i Hrvatske, uz mnoštvo uzvanika kojima je domaćin općina Orašje. Ove godine priređena je i svečana akademija povodom obljetnice. Ciljevi: Opći cilj: Očuvanje hrvatskog jezika i kulture kod Hrvata izvan RH. Specifični ciljevi: Pokrenut je ovaj festival da Hrvate u BiH upoznamo s najnovijim filmskim dostignućima u RH te okupimo filmske umjetnike uz poticanje na suradnju i zajedničko stvaranje. Rezultati: Iz godine u godinu sve je veći broj publike. Potaknuto je preuređenje kino dvorane. Otvaranje Festivala je prilika za susrete filmskih djelatnika, ali i platforma za političke i gospodarske susrete uz odlično medijsko praćenje. Ove godine je na žalost zbog pandemije bio ograničen broj sudionika, ali je obljetnica protekla u svečanom tonu uz koncert Filharmonije iz Osijeka i posjete najvećih dužnosnika iz RH i BiH.

ODJEL ZA ŠKOLSTVO, ZNANOST I SPORT

HRVATSKI INTERNETSKI TEČAJ (HiT-1)

Voditelj projekta u HMI: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb, svijet

Vrijeme održavanja: 9. ožujka – 31. svibnja 2020. (proljetni)

7. rujna – 29. studenoga 2020. (jesenski)

Opis projekta:

Hrvatski internetski tečaj – HiT-1 je prvi sveučilišni on line tečaj hrvatskoga kao inog jezika u Republici Hrvatskoj, pokrenut inicijativom HMI-ja. Tečaj je rezultat odlične suradnje Hrvatske matice iseljenika, Sveučilišta u Zagrebu i Sveučilišnog računskog centra SRCE, uz potporu Ministarstva znanosti i obrazovanje te Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH (SDUHIRH). Namijenjen je svima onima koji ne mogu doći na tečaj hrvatskoga jezika u Hrvatsku i kojima su ograničene mogućnosti učenja hrvatskoga u zemlji u kojoj žive te posebice najmlađem naraštaju koji i u učenju jezika želi komunicirati na suvremen način, tj. uporabom suvremene tehnologije.

Ovogodišnji proljetni tečaj trajao je 9. ožujka – 31. svibnja 2020., a upisalo ga je 10 studenata i to iz Argentine, Mađarske, Nizozemske, Australije, SAD-a, Italije, Njemačke, Švedske i Katara, od kojih je šestoro dobilo stipendiju Središnjega državnoga ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske. Jesenski ciklus je trajao 7. rujna – 29. studenoga 2020., upisalo ga je 16 polaznika i to iz Argentine, Australije, Bolivije, Hong Konga, Hrvatske, Malezije, Perua, SAD-a, Velike Britanije, a stipendiju Središnjega državnoga ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske dobilo je petero polaznika. Polaznici koji su uspješno položili ispite dobili su Potvrđnicu o udjelovanju na tečaju i Prijepis ocjena Sveučilišta u Zagrebu.

Tečaj HiT-1 oblik je učenja na daljinu, provodi se putem sustava za e-učenje, a uključuje i obavezna 24 nastavna sata s lektorom putem interneta (Skype i Webinar). Sastoji se od 7 nastavnih cjelina za čije ovladavanje polaznici imaju na raspolaganju ukupno 12 tjedana u čemu im pomažu iskusni lektori te stručnjaci za hrvatski kao ini jezik Marija Bošnjak, prof., dr. sc.

Maša Musulin i dr. sc. Zrinka Kolaković, ujedno i autorice tečaja. Nastava je interaktivna, a pristup učenju jezika individualiziran.

Izuzetno pozitivna evaluacija polaznika dokaz je da HIT-1 ispunjava sva očekivanja zainteresiranih za takav oblik nastave. Kako ističu, zanimljivi i raznovrsni sadržaji u e-sustavu, profesionalnost, otvorenost i susretljivost e-lektorica, a ponajviše nastava uživo koja omogućuje individualizirani pristup i prilagođavanje sadržaja potrebama i mogućnostima svakoga pojedinca, ovaj tečaj čine posebnim i jedinstvenim. Osim navedenog, u novonastaloj situaciji izazvanoj pandemijom koronavirusa, kada je obrazovnim institucijama provođenje aktivnosti u njihovom izvornom obliku bilo bitno onemogućeno, ovaj je oblik nastave ponovno pokazao svoje prednosti.

SVEUČILIŠNA ŠKOLA HRVATSKOGA JEZIKA I KULTURE

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb, okolica

Vrijeme održavanja: nije održan zbog pandemije virusa COVID-19

Opis projekta:

Program škole namijenjen je mladeži hrvatskoga podrijetla i svima drugim studentima koji žele upoznati Hrvatsku, proširiti svoje znanje o njoj, naučiti ili usavršiti hrvatski jezik te se upoznati s hrvatskom kulturom i poviješću, kao i učiteljima hrvatskoga kao inog jezika koji se žele usavršavati u području ovladavanja inim jezikom sudjelujući u nastavi i pohađajući predmet koji je samo njima namijenjen. Sveučilišnu školu hrvatskoga jezika i kulture dugi niz godina zajednički organiziraju Sveučilište u Zagrebu i Hrvatska matica iseljenika.

Od kada je započela pandemija koronavirusa na svjetskoj razini koja je zaustavila sve društvene i gospodarske aktivnosti te onemogućila putovanja te nakon potresa u Zagrebu, na relaciji HMI-Sveučilište u Zagrebu se zajednički promišljalo o sudbini Sveučilišne škole hrvatskoga jezika i kulture koja se trebala odvijati 27. lipnja – 24. srpnja 2020. u Zagrebu. Zgrade HMI-ja i Sveučilišta u Zagrebu (u Zvonimirovoj ulici gdje se odvija nastava) stradale u potresu, mnoge kulturno-znanstvene institucije oštećene u potresu zatvorile su se za posjetitelje, zagrebačko kulturno ljeto nije bilo u mogućnosti realizirati program, otežana provedba cjelokupnog programa uključujući izlete zbog različitih stupnjeva protupandemijskih mjera, nemogućnost dolaska polaznika u vrijeme ograničene mobilnosti te nesigurnost polaznika i stručnoga osoblja u kontekstu posljedica potresa doveli su do zaključka da ovogodišnju školu nije moguće provesti.

Svi zainteresirani pozvani su upisati Hrvatski internetski tečaj HIT-1 ili individualnu e-nastavu Hej za polaznike čija je razina znanja viša od početničke.

MALA ŠKOLA HRVATSKOGA JEZIKA I KULTURE

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: 20. – 31. srpnja 2020. (online)

Opis projekta:

Priprema Male škole hrvatskoga jezika i kulture 2020. te preliminarne prijave potencijalnih kandidata započete u rujnu 2019., nastavljene su i početkom 2020. Do trenutka proglašenja pandemije korona virusa bilo je prijavljeno 80 djece iz 18 zemalja (SAD, Kanada, Argentina, Brazil, Velika Britanija, Irska, Švicarska, Mađarska, Francuska, Njemačka, Poljska, Švedska, Austrija, Izrael, Luxemburg, Italija, Španjolska, Katar).

Nakon detaljnog izvješća upućenoga roditeljima potencijalnih kandidata o situaciji s koronavirusom u Hrvatskoj, mogućnostima za provođenje Male škole u prilagođenim uvjetima te procjena roditelja vezanih uz realne mogućnosti dolaska djece u Hrvatsku, situaciju u domicilnoj zemlji te zdravstveno stanje djeteta, dio kandidata je odustao. Napravljena je nova

lista na kojoj je bilo 39 polaznika te se, sukladno povoljnoj situaciji s korona virusom u Hrvatskoj, započelo s planiranjem programa u skladu s preporukama Hrvatskog zavoda za javno zdravstvo (HZJZ) o povratku djece u školu, radu škola stranih jezika i drugih sličnih oblika edukacije, radu igraonica, radu turističkih animatora, kupanju u moru te športsko-rekreativnim aktivnostima.

Kako se početkom lipnja situacija s COVID-19 ponovno pogoršala u Hrvatskoj i svijetu, zatraženo je stručno službeno mišljenje HZJZ-a. Budući da je zaprimljena preporuka HZJZ-a da se odvijanje Male škole ne preporuča, u interesu sigurnosti i zdravlja svih dionika ovoga procesa ona je prvi put nakon svog kontinuiranog održavanja još od davne 1993. morala biti otkazana u svome tradicionalnom, klasičnom obliku. Uslijedila je žurna priprema za provođenje virtualnog programa pod nazivom *Mala škola ... i kad nisi u Novome Vinodolskom* kojem je cilj bio ostati u kontaktu s polaznicima, zabaviti ih i pomoći da ne zaborave hrvatski, ali i ponuditi i ostaloj djeci, potomcima naših iseljenika, razne sadržaje vezane uz učenje jezika i kulture, kada većinu vremena moraju provoditi kod kuće opasnosti od zaraze.

Program se sastojao od 12 e-radionica, 12 izazova (zadataka) koje je osmislio i realizirao dio suradnika Male škole, a za ovu je prigodu kreirana i zasebna internetska stranica. Osim voditeljice Male škole L.K.Šimić, u osmišljavanju i realizaciji radionica iz HMI-ja sudjelovale su Snježana Radoš (radionice baštine) i Mirjana Piskulić (tehnička potpora, režija video uradaka, prijevodi na engleski jezik), a Marin Knezović u dijelu snimanja procesa rada likovne radionice. S objavljivanjem e-radionica započelo se u ponedjeljak, 20. srpnja, kada bi i inače počeo program škole, a završilo 31. srpnja, zadnjega dana. Svoj zainteresiranoj djeci je ponuđena mogućnost slanja uradaka na određenu temu (izazov).

Budući da se situacija s epidemijom nije smirivala ni nakon ljeta te da su mnogobrojne hrvatske škole bile prisiljene provoditi nastavu virtualno, Odjel je nastavio promicati ovaj program, a u program su se uključile škole iz Kanade, SAD-a, Australije.

MREŽNA STRANICA hrID (Hrvatski izvan domovine)

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: tijekom godine

Opis projekta:

Uporaba informacijskih i komunikacijskih tehnologija danas je sastavni dio suvremene nastave te je gotovo nemoguće zamisliti učenje i poučavanje bez računala.

Mrežna stranica *Portal hrID – Hrvatski izvan domovine* program je HMI-ja namijenjen učenju i poučavanju hrvatskoga jezika. Namijenjen je učiteljima za rad u nastavi; učenicima za učenje o Hrvatskoj, njezinoj kulturi, povijesti i baštini; roditeljima, bakama i djedovima, kako bi se njihovi potomci susreli s hrvatskom riječju od rođenja te članovima hrvatske zajednice i svima drugima zainteresiranim za različite informacije o Hrvatskoj.

Sadržaj se pregledava i nadopunjuje novim sadržajima. Od travnja 2017. stranica ima i svoju fb inačicu, kao nadogradnju istoimene mrežne stranice. U ovoj se grupi vrlo aktivno razmjenjuju nastavni materijali, aktivnosti i ideje za nastavu hrvatskoga kao inoga (nasljednoga) jezika.

Stranica hrID - Hrvatski izvan domovine po pojmu *učimo hrvatski* na Googleu prva je u svijetu. Od početka 2011., kada je stranica postavljena, do danas posjetilo ju je i pregledalo gotovo dva milijuna korisnika, a anketa pokazuje da skoro 70 % njih zanimaju upravo nastavni sadržaji.

Obje su stranice od velikog značenje i važnost za HMI budući da za inojezični hrvatski za sada ne postoji ni jedan sličan portal; da se na suvremen način i uz mala sredstva rješava čitav niz poteškoća s kojima se susreću nastavnici hrvatskoga jezika izvan domovine te da dostupnost na internetu velikoga spektra informacija pridonosi promidžbi Hrvatske, hrvatskoga jezika i kulture u svijetu. Ova se stranica pokazala izuzetno korisnom tijekom proljetnog „potpunog zatvaranja“ kada su se pod sloganom *#hrIDuzVas* svakodnevno objavljivali razni digitalni materijali za nastavu. Ne uključujući sadržaj koji je bio dostupan od njezina postavljanja, podijeljeno je više od stotinu objava, a portal je tijekom travnja i svibnja zabilježio dvije i pol tisuće posjeta mjesečno.

IZRADA SADRŽAJA ZA NASTAVU HRVATSKOGA KAO NASLJEDNOG JEZIKA

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: tijekom godine

Opis projekta:

Broj postojećih i široj javnosti dostupnih priručnika za učenje hrvatskoga kao nasljednoga jezika samo djelomično pokrivaju današnje potrebe. Posebno se to odnosi na učenje drugih sastavnica hrvatskoga identiteta (kultura, povijest, zemljopis, glazba, film, tradicijska kultura i dr.). Prema saznanjima temeljenim na dostupnim nastavnim materijalima do sada nije izrađen niti jedan priručnik takvog tipa namijenjen školskome uzrastu.

U skladu s planom 2020. i hodogramom aktivnosti na priručniku za hrvatsku nastavu u inozemstvu (koji sadrži upute za rad te izbor dramskih i lutkarskih tekstova tijekom povijesti Male škole hrvatskoga jezika i kulture škole koje su stvarali mladi polaznici sa svojim voditeljima) proveden je urednički rad, pripremljen materijal za 2. fazu grafičkih usluga; napravljen izbor slikovnog materijala, napravljen izbor recenzenata, izrađena 2. faza grafičkih usluga (stranični prijelom 2. faze, grafičko oblikovanje naslovnice, grafičko oblikovanje knjige); u suradnji s pravnom službom napravljena je provjera potrebe dobivanja suglasnosti za korištenje određenih naziva te traženja ustupanja autorskih prava.

Priručnik će predstavljati važan izvor građe, dodatno motivirati učenike za susret s hrvatskim identitetom, a učiteljima izvan domovine predstavljati pomoć i potporu u pouci i prenošenju znanja. Namjera je da priručnik jednako tako mogu koristiti i učitelji u Hrvatskoj.

PUTUJUĆA ŠKOLA I PROGRAMI SURADNJE

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Makedonija

Vrijeme održavanja: nije održan zbog pandemije virusa COVID-19

Opis projekta:

Putujuća škola je program suradnje s mrežom hrvatskih škola, misija, društava, centara i drugih relevantnih institucija u i izvan RH na provedbi zajedničkih programa za djecu i mlade s ciljem međusobnog povezivanja i suradnje te uspostavljanja prijateljskih i stručnih dodira između učenika, učitelja te stručnjaka različitih profila (dramskih, likovnih, glazbenih i dr.) te drugih sudionika iz domovine i svijeta, kao i povezivanja različitih ustanova iz područja odgoja, obrazovanja i kulture te pojedinaca koji su stručnim i znanstvenim radom najuže specijalizirani za sadržaj programa. Ove je godine bilo u planu u suradnji sa Zajednicom Hrvata u Republici Makedoniji-Ogranak Skopje započeti s programom u hrvatskoj zajednici u Makedoniji. Razrađen je program radionica u gradovima Skopju i Tetovu koji se trebao održati 29. travnja – 3. svibnja 2020., no otkazan je zbog pandemije virusa COVID-19.

TRIBINE, PROMOCIJE, STRUČNI I ZNANSTVENI SKUPOVI, POMOĆ U NABAVI NASTAVNOG MATERIJALA

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić
Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)
Vrijeme održavanja: tijekom godine

Erasmus + projekta "Razvoj pismenosti i učenje jezika za učenike mlađe dobi u nepovoljnom položaju", završni seminar, 18. rujna 2020.

Rukovoditeljica Odjela L.K.Šimić sudjelovala je na završnom seminaru Erasmus + projekta "Razvoj pismenosti i učenje jezika za učenike mlađe dobi u nepovoljnom položaju" na Učiteljskom fakultetu u Zagrebu. Glavni cilj projekta, koji UFZG provodi od 2018., je bio izrada baze aktivnosti i pripadajućih materijala za rad s učenicima kojima je hrvatski ini jezik stoga su rezultati projekta izuzetno zanimljivi i korisni učiteljima hrvatske nastave u inozemstvu. Posebno treba istaknuti da su se nositelji projekta vodili činjenicom da dio provoditelja aktivnosti nisu uvijek jezični stručnjaci, a što je često slučaj u hrvatskim školama koje nisu u ingerenciji MZO-a RH ili domicilne države. Informacija i rezultati projekta podijeljeni su na Maticinim stranicama (glavna stranica hrID), e-poštom na adrese učitelja, a napisan je članak za Maticu kako bi se informiralo učitelje hrvatske nastave u inozemstvu.

Suradnja s Maticom hrvatskom

Na poziv Odjela za jezikoslovlje Matice hrvatske L. K. Šimić je trebala 10. ožujka održati predavanje *Uloga Hrvatske matice iseljenika u popularizaciji i promicanju hrvatskoga jezika izvan Republike Hrvatske*. Predavanje je otkazano budući da je predsjedništvo Matice hrvatske upravo dana 10. ožujka donijelo odluku o odgađanju svih javnih skupova u Palači Matice hrvatske u Zagrebu zbog povećane opasnosti od širenja korona virusa, a odluka se počela provoditi istoga dana. Tekst L.K.Šimić *Jezik kao integracijsko sredstvo očuvanja identiteta – sedam desetljeća iskustva Hrvatske matice iseljenika* objavljen je u Vijencu 682, 23. travnja 2020., u rubrici *U potrazi za dijasporom* <https://www.matica.hr/vijenac/682/r/u-potrazi-za-dijasporom/>.

Zoom promocija zbirke pjesama Sahranjena ljubav: Dnevnik slučajne pjesnikinje Irene Stanić Rašin i Svena Adama Ewina

Promocija zbirke pjesama *Sahranjena ljubav: Dnevnik slučajne pjesnikinje Irene Stanić Rašin i Svena Adama Ewina* bila je planirana održati se u dvorani Hrvatske matice iseljenika u četvrtak, 29. listopada 2020., no zbog nepovoljnog razvoja epidemiološke situacije održala se u isto vrijeme, ali virtualno. Iako lišeni ljepote koju u ovakvim susretima stvara stvarna fizička prisutnost, toplina stihova, snaga njihovih poanta i osjećaj jedinstva svih sudionika u toj novoj virtualnoj stvarnosti, obogatili su sve prisutne. Uz uvodnu riječ L. K. Šimić koja je predstavila bogatu karijeru autorice, o Ireninu stvaralaštvu i originalnosti njezinog pjesničkog izričaja govorila je književnica i književna kritičarka Darija Žilić. Stihove iz zbirke kazivali su dramski umjetnik Sven Medvešek, interpretirajući pjesme Svena Adama Ewina na koje je Irena „odgovarala“ svojim pjesmama. O tehničkim elementima promocije brinula se Snježana Jurišić, rukovoditeljica Odjela za kulturu HMI pa su tako brojni posjetitelji koji su ovaj događaj pratili putem zooma, nakon prvog dijela, imali mogućnost komentirati i postavljati pitanja. Snimka zoom promocije objavljene na Facebook stranici HMI-ja imala je gotovo tisuću i pol pregleda.

Irena Stanić Rašin dugogodišnja je suradnica Hrvatske matice iseljenika na čiji joj je poticaj dodijeljen orden Reda hrvatskog pletera za osobit doprinos razvitku i ugledu Republike Hrvatske i dobrobiti njezinih građana. Predgovor ovom njezinom pjesničkom prvijencu napisao je akademik Pavao Pavličić.

HOLA - PROJEKT PODUČAVANJA HRVATSKOG JEZIKA I KULTURE U LATINSKOJ AMERICI

- program nije održan zbog pandemije COVID 19

MULTIMEDIJALNI PROGRAM IGRAČKA U SRCU

- program nije održan zbog pandemije COVID 19

OSTALI PROGRAMI, SAVJETODAVNA I OSTALA DJELATNOST

Voditelj projekta: Lada Kanajet Šimić

Mjesto održavanja: Zagreb (HMI)

Vrijeme održavanja: tijekom godine

- vezano za zaprimljeni dopis Ministarstva znanosti i obrazovanja u ožujku 2020. o potrebi za povjeravanjem obavljanja određenih stručnih usluga iz djelokruga javnih znanstvenih instituta, rad u radnoj skupini HMI-ja i izrada prijedloga iz područja djelokruga Odjela, tj. izrada popisa istraživačkih tema usmjerenih na hrvatski jezik, identitet i ostale sastavnice hrvatskoga identiteta

- Rad na unaprjeđenju i što neposrednijim dodirima između hrvatskih škola u inozemstvu sa školama u Hrvatskoj. Naša dugogodišnja suradnička škola Osnovna škola Petra Preradovića iz Zagreba ima već razrađene suradničke odnose sa školama u Čileu, Boliviji, Paragvaju, Argentini, Peruu, Belgiji, Luxemburgu, Švicarskoj, SAD-u, zahvaljujući kako njihovim samostalnim, tako i našim zajedničkim aktivnostima i projektima. Ove su godine realizirali izradu kalendara za 2021. o hrvatskim zajednicama u svijetu. Osnovna škola Vladimira Nazora iz Škabrnje i dalje surađuje s Hrvatskom školom u Bostonu i Malom školom u Buenos Airesu. U središtu povezivanja obiju škola jest jačanje hrvatskoga identiteta kod djece i mladih koji žive i obrazuju se izvan domovine. Osnovna škola Grigora Viteza i Dječji vrtić Iskrice i ove su godine, peti put za redom, proveli likovni natječaj *Velikani hrvatske prošlosti*. Ovogodišnji je motiv bio jedan od najistaknutijih hrvatskih umjetnika prve polovice 20. stoljeća – Ivan Meštrović. Odjel pomaže u uspostavljanju kontakata s hrvatskim školama diljem svijeta koje su pozvane na sudjelovanje u ovom hvalevrijednom projektu. Radovi će biti izloženi od 22. siječnja 2021. g. u virtualnoj formi na mrežnim stranicama OŠ Grigora Viteza i DV „Iskrice“. Bit će pripremljen i katalog s radovima.

- Savjetodavna pomoć učiteljima i lektorima hrvatskoga jezika, tj. svima onima koji se bave podukom hrvatskoga, te savjetodavna pomoć mladima u hrvatskim zajednicama, kao i svima onima nehrvatskoga podrijetla koji su zainteresirani za učenje hrvatskoga kao inoga jezika (tečajevi, udžbenici i sl.).

- Savjetodavna pomoć mladima u hrvatskim zajednicama, kao i svima onima nehrvatskoga podrijetla koje zanimaju postojeće mogućnosti školovanja u Hrvatskoj, uključenoje na redovne i poslijediplomske studije, prijelazi na sveučilišta u Hrvatskoj, itd.

- Savjetodavna i organizacijska pomoć obiteljima iz hrvatskih zajednica prigodom uključenoje djece i mladeži u hrvatske škole.

- Pomoć mladeži iz Hrvatske, kao i stručnjacima, znanstvenicima prigodom organizacije njihovih stručnih, studijskih boravaka u inozemstvu prigodom različitih skupova, natjecanja, itd., te njihovo povezivanje s krugom hrvatske zajednice ovisno o njihovim potrebama, stručnim profilima, itd.

- Suradnja s visokim učilištima u RH (sveučilištima, veleučilištima i visokim školama).

- Praćenje događanja u hrvatskim zajednicama na području obrazovanja, znanosti i športa, kao i boravaka uglednih pojedinaca iz svijeta koji se bave ovim područjima te pisanje članaka o njima (časopis Matica, Matičine mrežne stranice).

- Pisanje dopisa i tekstova za potrebe ravnatelja HMI

- Korektura, lektura, redaktatura pozivnica, dokumenata, pravilnika HMI, zapisnika UV HMI.

ODJEL ZA MANJINE

Naziv projekta: **Konferencija „Republika Hrvatska i projekti hrvatskih manjinskih zajednica – spone koje nas povezuju“**

Voditelj projekta: Marin Knezović

Vrijeme održavanja: 16. 12. 2020.

U srijedu, 16. prosinca, u organizaciji Hrvatske matice iseljenika, organizirana je virtualna konferencija (putem Zoom aplikacije) nazvana „REPUBLIKA HRVATSKA I PROJEKTI HRVATSKIH MANJINSKIH ZAJEDNICA – SPONE KOJE NAS POVEZUJU“. Uz predstavnike Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH i Hrvatske matice iseljenika na konferenciji su sudjelovali predstavnici hrvatskih manjinskih zajednica iz 8 zemalja (Austrije, Slovenije, Slovačke, Mađarske, Rumunjske, Srbije, Crne Gore i Italije).

Predstavnici hrvatskih manjinskih zajednica iznosili su primjere suradnje svojih zajednica s institucijama Republike Hrvatske. Posebno su istaknuli važnost ulaganja u infrastrukturu manjinskih udruga i organizacija, stvaranje institucionalne osnove manjinskih zajednica i njihovo kadrovsko jačanje.

Konferencija je bila prenošena preko Facebooka. Njezin prijenos ili snimku vidjelo je oko 3000 osoba,

Konferencija je virtualni nadomjestak za Forum hrvatskih manjina.

Naziv projekta: **„Što mi znači... ?“**

Voditelj projekta: Marin Knezović

Vrijeme održavanja: tijekom godine

Tema Foruma mladih pripadnika hrvatskih manjinskih zajednica trebala je biti odnos mladih prema tradicijskoj kulturi. U okolnostima kada je održavanje skupa mladih na jednom mjestu u fizičkom obliku teško ostvarivo, odlučili smo mu dati, kao što je danas čest slučaj, digitalni oblik.

Mladi ljudi, pa i djeca, putem videozapisa, prezentacija, zvučnih zapisa ili pisanih radova i crteža (bilo koji multimedijски oblik je prihvatljiv) opisali su svoj odnos prema dijelu tradicijske baštine koji im je osobito bitan.

U sklopu projekta stiglo je oko 40 radova u različitim izražajnim oblicima iz Italije, Mađarske, Rumunjske, Srbije, Bosne i Hercegovine, Crne Gore, Australije i Njemačke. Pristigli se radovi postepeno uređuju, medijski prilagođavaju i predstavljaju na društvenim mrežama Hrvatske matice iseljenika.

Naziv projekta: **Digitalni muzej hrvatskog iseljeničtva i hrvatskih manjina**

Voditelj projekta: Marin Knezović

Vrijeme održavanja: tijekom godine

Digitalizacija građe nastale u Hrvatskoj matici iseljenika od njezinog osnutka do danas. Digitalizirana su godišta časopisa „Matica“ izašla od 1951. do 1961. Stranice časopisa su skenirane u PDF formatu, očitane programom za optičko prepoznavanje teksta i opremljene ključnim riječima za internetske tražilice.

U sklopu projekta digitalizirani su i brojevi matičina „Iseljeničkog kalendara“ od 1955. do 1960., svi brojevi priloga „Iseljenički muzej“ od 1935. do 1940., kao i 525 fotografija vezanih za iseljeničtvo i hrvatske manjine iz razdoblja od kraja 19. st. do polovice 90-tih godina 20. st.

Time je završena priprema građe za pokretanje virtualnog muzeja.

Naziv projekta: Predavanje o biskupu Ivanu Antunoviću

Voditelj projekta: Marin Knezović

Vrijeme održavanja: 30. 6. 2020.

U utorak, 30. lipnja 2020., u organizaciji Kršćanskog kulturnog centra i Hrvatske Matice iseljenika održano je predavanje „Ivan Antunović i 150 godišnjica hrvatskog narodnog preporoda u Bačkoj“.

Izlagač predavanje bio je dr. sci. Robert Skenderović s Hrvatskog instituta za povijest.

Predavanje je bilo prenošeno putem Facebooka i vidjelo ga je više od 1000 osoba.

Ostale aktivnosti Odjela

Snimanje aktivnosti Hrvatske matice iseljenika na platformi društvene mreže (Facebook live), pisanje članaka za časopis „Matica“, povremeno uređivanje portala HMI i Facebook stranice. Suradnja s Odjelom za kulturu na projektu virtualnih izložbi „MatArt“.

ODJEL ZA NAKLADNIŠTVO

Odjel za nakladništvo središnje je mjesto Hrvatske matice iseljenika za pisanu riječ Hrvata izvan RH kao i literaturu o Hrvatima izvan domovine na klasičnim i novim medijima - od časopisa i inih serijskih publikacija te knjiga do elektroničkog nakladništva na tri jezika i to na hrvatskom, engleskom i španjolskom. Odjel njeguje i knjižničku djelatnost, uključujući književne manifestacije, vezane uz suvremenu mobilnost kao i suradnju s hrvatskim tiskanim medijima u svijetu. S posebnom pozornošću Odjel skrbi o dopunama leksikografske građe usredotočene na društvene i kulturne prakse heterogenih skupina hrvatske dijaspore i bibliografije knjiga koje u inozemstvu objavljuju prekooceanski iseljenici, naši pečalbari iz zemalja zapadne Europe kao i hrvatska manjina iz bližeg europskoga susjedstva. Svojim najstarijim iseljeničkim časopisima (mjesečnik „Matica“ od 1951. godine, godišnjak Hrvatski iseljenički zbornik od 1955. te od početka digitalne epohe dnevnom kronikom na web portalu HMI) Odjel, u sinergiji s ostalim ustrojstvenim jedinicama HMI-ja, inovativno doprinosi afirmaciji temeljne Matičine misije i vizije u očuvanju hrvatskoga jezika i kulture u migrantskim višekulturnim prilikama među Hrvatima izvan RH te sustavnom ubaštinjenju pisanog iseljeničkog stvaralaštva. Rukovoditeljica Odjela za nakladništvo je profesorica Vesna Kukavica.

Naziv projekta: Časopis „Matica“, mjesečna revija Hrvatske matice iseljenika

Voditeljica projekta: Ljerka Galic, prof.

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb, distribucija 45 zemalja

Časopis „Matica“ izlazio je kontinuirano od siječnja do prosinca 2020. i to u 10. svezaka (uključivši 2 dvobroja siječanj/veljača, kolovoz/rujan) – koji ukupno opsežu 763 stranice s više od 1526 autentičnih fotografija iz života Hrvata izvan Republike Hrvatske. Opisane su aktualne

društvene i kulturne prakse iseljništva od Sjeverne do Južne Amerike, preko juga Afrike do Australije i Novoga Zelanda, kao i europskog kontinenta, uključujući svih 12 okolnih zemalja srednje i jugoistočne Europe u kojima višestoljetno živi hrvatska manjina. Časopis „Matica“ je najstarije renomirano periodično neprofitno glasilo Hrvatske matice iseljenika koje se tiska u nakladi od 2.500 primjeraka, formata A4 i distribuirala se u 45 zemalja svijeta u kojima žive građani hrvatskih korijena. Posrijedi je serijska publikacija magazinskog tipa, koja čitateljstvu donosi obilje sadržaja vezanih uz fenomene iseljeničkog života kroz prošlost i sadašnjost, zahvaćajući tematiku suvremene mobilnosti s naglaskom na povratničke poticaje, uz vijesti vezane uz svekoliko stvaralaštvo naših ljudi u višekulturnim inozemnim sredinama. Tu su neizostavne reportaže iz domicilnih destinacija naših ljudi kao i pripadnika hrvatskih manjinskih zajednica. Časopis iz broja u broj u zasebnoj rubrici „Fokus“ prati aktivnosti i projekte Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH kao i Savjeta Vlade RH za Hrvate izvan RH, te aktivnosti hrvatskih diplomatskih predstavništava u svijetu. Matičin periodičnik prati projekte koje realiziraju podružnice HMI-ja u Dubrovniku, Rijeci, Splitu i Vukovaru. Mjesečnik sustavno donosi priloge o društvenom i kulturnom djelovanju 189 hrvatskih katoličkih župa, misija, zajednica i centara diljem svijeta. Najviše priloga smo objavili o našim misijama iz Njemačke, Kanade, SAD-a i Australije. Obrađivane su i ostale misije poput onih iz Slovenije, Austrije, Švicarske, Francuske, Beneluxa, Skandinavije, Velike Britanije, Irske, Perua itd.

Naklada časopisa „Matica“ šalje se na adrese zaslužnih hrvatskih udruga, klubova, centara, misija, diplomatskih predstavništava RH, razreda hrvatske nastave u inozemstvu, lektorata hrvatskoga jezika i kulture na stranim sveučilištima kao i pojedinačnim pretplatnicima u dijaspori. Čitatelje „Matica“ ima i u narodnim knjižnicama u Hrvatskoj te sveučilišnim knjižnicama u znanstvenim centrima domovine od Zagreba do Rijeke, Pule, Splita, Dubrovnika do Osijeka, Koprivnice, Varaždina i Vukovara. Dokazane informativne vrijednosti, sadržajem i grafičkom opremom „Matica“ je jedinstven časopis namijenjen Hrvatima u svijetu koji izlazi od godine 1951. Uz uobičajenu iseljeničku tematiku, časopis u 69 godištu promovira programe Hrvatske matice iseljenika, Republiku Hrvatsku kao i kulturne sadržaje Hrvata iz Bosne i Hercegovine, vodeći računa o ravnomjernoj medijskoj zastupljenosti suvremenih kulturnih vrijednosti, tradicijske kulture hrvatskoga naroda, jezičnih programa, povijesti i gospodarskih tema vezanih uz održivi povratak. Svi članci imaju kratak sažetak na engleskome jeziku. Elektronska inačica časopisa Matica na internetu je punih 14 godina, tj. od godine 2006. Tako u digitalnom repozitoriju na web portalu HMI-ja mjesečnik „Matica“ ima više od 126 svezaka - što ovom jedinstvenom periodičniku nedvojbeno povećava vidljivost na Mreži pa i čitanost među najširoom publikom. Digitalni repozitorij se nalazi na ovoj adresi: <https://matis.hr/casopis-matica/>, dok je digitalna građa cijele serije pohranjena u digitalnim zbirkama Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu.

Naziv projekta: Godišnjak Hrvatski iseljenički zbornik

Voditeljica projekta: Vesna Kukavica, prof.

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb, distribucija 45 zemalja

Osam tematskih cjelina Hrvatskoga iseljeničkog zbornika za godinu 2020. – ”Znaci vremena, Kroatistički obzori, Mostovi, Povjesnica, Baština, Duhovnost, Znanost te Nove knjige” – sadrže raznorodnu građu s 32 samostalnih autorskih priloga koji povezuju megapolise s pet kontinenata. Građa je raspoređena na 436 stranica ilustrirana s 140 fotografija.

U ovome svesku Matičina ljetopisa središnja je tema posvećena tridesetj obljetnici parlamentarizma u Hrvata, koju su studiozno opisali autori mlađeg naraštaja poput J. Mihaljevića, B. Skoke, I. Miškulina, M. Bošnjaka i M. Perić Kaselj, ali i autentični sudionici

slavnih povijesnih zbivanja devedesetih poput prvog predsjednika Sabora Republike Hrvatske dr. sc. Žarka Domljana (14. rujna 1932. - 5. rujna 2020.). Imali smo čast objaviti njegov posljednji tekst u kojem je, uz ostalo, opisao doprinos iseljništva obnovi palače Hrvatskog sabora. Poseban naglasak stavljen je na prikaz razvoja građanskih i demokratskih praksi, europskih integracija te prikaz sudjelovanja našeg iseljništva u hrvatskome parlamentarizmu. Među plodovima ovoga tridesetogodišnjeg jubileja je i zaživjela ideja hrvatskoga mira, formulirana u Strategiji o odnosima RH s Hrvatima izvan domovine.

Arhivski pouzdano i analitički dosljedno vrsni autori iz zemlje i inozemstva tako formuliraju čitke studije o kulturnim, društvenim i sportskim zbivanjima u hrvatskoj emigraciji i u domovini (G. Borić, T. Šarić, I. Hrstić, M. Šašić, M. Piskulić, T. Nuić, M. Lipovac, B. Beck...). U artikulaciji interesa pojedinih društvenih grupacija u iseljništvu sport je nerijetko bio poprište ideoloških sučeljavanja. U ovome svesku dvije su fantastične studije o splitskome Hajduku (W. F. Lalich, I. Miškulin) koje otkrivaju kako su se ideološke koncepcije – socijalizam i liberalizam – ponašale u recepcijama nogometa koji je oduvijek težio k prevladavanju svakovrsnih granica. Uz politiku i sport nije izostala ni odabrana umjetnička i jezična tematika (D. Barač, Ž. Lovrenčić, M. Bošnjak, L. Kanajet Šimić, A. Jembrih, M. Puh, S. Granic, V. Grubišić, L. Budak). Povratništvo, mobilnost naših vrhunskih znanstvenika te iseljavanje mladih opisuju stalne suradnice T. Rudež i M. Rajković Iveta. Digitalizacija tradicijske kulture i online bibliografije inozemne Croatice u fokusu su K. Kuzman Šlogar i I. Hebrang Grgić.

Serijska publikacija Hrvatski iseljenički zbornik prosječno godišnje donosi tridesetak raznovrsna priloga iz četrdeset i pet zemalja svijeta. Moderne su migracije prepoznate kao izazovna i ekonomska i kulturna kategorija – što je vidljivo prema citiranosti članaka mreže od tristotinjak suradnika te serijske publikacije koja je dosegla

28 000 stranica. Uz tiskano izdanje, Zbornik na internetu ima elektronsku inačicu i dobro posjećen digitalni repozitorij na ovoj poveznici: <https://matis.hr/hrvatski-iseljenicki-zbornik/>. Matičin godišnjak podjednako ažurno prati one ljude koji su putovanje odabrali kao stil života, migrante raznih provenijencija na globalnim tržištima rada pa sve do naraštaja hrvatskih potomaka koji su se afirmirali u kulturama od Aljaske do Ognjene zemlje, juga Afrike, Australije i Novoga Zelanda kao i onih koji su svoj novi dom našli diljem Starog kontinenta. Hrvatski iseljenički zbornik njeguje potpunu tematsku i disciplinarnu otvorenost suvremenoga doba kada je svaki 35. stanovnik Zemlje međunarodni migrant. Godišnjak se distribuira u četrdesetak zemalja svijeta u kojima višestoljetno žive građani hrvatskih korijena, kao i u akddemske sredine Republike Hrvatske te Bosne i Hercegovine. Svaki članak ima sažetak na engleskom i španjolskom jeziku u želji premošćenja jezične barijere među heterogenim grupama hrvatskih iseljenika i pripadnika hrvatske manjine u europskome susjedstvu.

Naziv projekta: Web portal HMI – trojezični elektronički dnevnik

Voditeljica projekta: Diana Šimurina Šoufek, prof.

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb, dostupnost – otvoreni internetski pristup, prosječeno 50.000 korisnika

Trojezični web portal na hrvatskom, engleskom i španjolskom jeziku virtualni je dnevnik Hrvatske matice iseljenika, čija čitanost kontinuirano raste i mjeri se prosječno oko pedeset tisuća pregleda. Dvostruke je namjene i bez jezične barijere naspram heterogenih hrvatskih iseljeničkih zajednica – poglavito onih s udaljenih prekooceanskih višestoljetnih odredišta naše dijaspore hispanističkoga i anglofonoga svijeta (Sjeverna i Južna Amerika, Australija, Novi Zeland i jug Afrike...). Ta kronika s mnoštvom izvornih fotografija i audio-video sadržaja prati postignuća naših ljudi iz iseljništva te daje pouzdan uvid u život hrvatskih zajednica izvan RH, osobito njihovih organizacija, udruga i klubova te manifestacija. Ali, i obiteljskih svečanosti iseljenika i pripadnika hrvatske manjine iz 12 zemalja Srednje i Jugoistočne Europe. Portal

donosi, usto, i vijesti iz 189 hrvatskih katoličkih misija sa svih kontinenata. Tijekom dvanaest mjeseci 2020. objavljeno je tisuće različitih priloga, čiji je ritam pojačan u odnosu na ranije godine - budući da su iseljenička društva u aktualnoj globalnoj pandemiji koronavirusa počela masovnije i učestalije koristiti online alate, uključujući humanitarne aktivnosti i online uplate za potresom oštećena područja središnje Hrvatske. Na poseban način Matičin portal prati razvitak karijera hrvatskih građana u inozemstvu u svim područjima ljudske djelatnosti od umjetnosti do gospodarstva, znanosti i sporta - zalažući se za cirkulaciju migracija naših mladih i obrazovanih ljudi. Rubrike Matičina portala su sažeti vodiči kroz recentnu kulturnu i društvenu stvarnost RH i njezinoga iseljeničtva (nove knjige, društvene i kulturne manifestacije migrantske tematike, atraktivne teme iz iseljeničkih časopisa/portala/elektroničkih medija, vijesti Hrvatske nastave iz inozemstva iz dvadesetak zemalja, zoom konferencije, novosti iz naših lektorata na stranim sveučilištima, događanja u diplomatskim predstavništvima, AMCA udrugama hrvatskih sveučilištaraca, vijesti iz planetarne mreže ogranaka MH i HKD Napredak i slično...). S rubrikama interaktivnog Matičina portala vezana je i živa komunikacija na internetskim društvenim mrežama kao što je Matičin facebook profil. Matičin portal sustavno donosi vijesti i o Hrvatima iz Bosne i Hercegovine. Arhiv portala se dopunjava zadnje desetljeće, a pohranjen je i u arhivu weba u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu – što je znak iznimne važnosti iseljeničke digitalne građe koju sustavno objavljuje Matičin web portal. Na portalu se redovito prate i programi podružnica HMI u Dubrovniku, Rijeci, Splitu i Vukovaru. Matičin portal sustavno prati sve aktivnosti Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan RH kao i hrvatskih diplomatskih predstavništva u svijetu. Također se ažuriraju svi sadržaji koji se odnose na hrvatske građane u inozemstvu, a koje kreiraju pojedina ministarstva Vlade RH.

Uz portal je vezan rastući *Matičin digitalni repozitorij*, uključujući digitaliziranu građu svih serijskih publikacija i knjiga HMI objavljenih u 21. stoljeću. Načitanije su na portalu stranice elektroničkih inačica časopisa „Matica“ i svezaka „Hrvatskog iseljeničkog zbornika“ te elektronička inačica Leksikona hrvatskog iseljeničtva i manjina – koji zajedno zasad dosežu više od 41.700 stranica. Taj svojevrsni trojezični portal znanja o hrvatskoj dijaspori je na internetskoj poveznici: <https://matis.hr/>.

Naziv projekta: Tiskano izdanje Leksikona hrvatskoga iseljeničtva i manjina

Leksikon hrvatskoga iseljeničtva i manjina – V. Šakić, Lj. Dobrovšak (ur.), Institut društvenih znanosti Ivo Pilar & Hrvatska matica iseljenika, Zagreb, 2020, 1096 str.

Voditelji projekta iz Instituta Ivo Pilar: dr. Sc. Vlado Šakić i dr. Sc. Ljiljana Dobrovšak

Voditelj projekta u HMI: Vesna Kukavica, prof.

Vrijeme: rujan 2020.

Mjesto: Zagreb

Iz tiska je izašao Leksikon hrvatskoga iseljeničtva i manjina. Posrijedi je sveobuhvatno leksikografsko djelo enciklopedijskog formata i opsega 1.096 stranica s 3464 natuknice koje donosi jedinstven opis fenomena hrvatskih migracija u razdoblju od novoga vijeka sve do suvremene mobilnosti s posebnim naglaskom na migracije u 19. i 20. stoljeću. Riječ je o prvorazrednom referentnom djelu koje zadivljuje leksikografskim blagom sažetim iz građe relevantne za hrvatski nacionalni korpus i kulturu izvan domovine, uključujući pokrete, organizacije, događaje i ljude iz 45 zemalja svijeta. Urednici Leksikona su doktori Ljiljana Dobrovšak i Vlado Šakić. Konzultantski tim na projektu činili su doktori Ivan Čizmić, Ivan Rogić i Marin Sopta. Voditelji pojedinih dionica bili su brojni renomirani stručnjaci iz zemlje i inozemstva. Stalni suradnici Leksikona bili su Ivana Andrić Penava, Željko Brguljan, Đuro Franković, Eduard Hemar, Vesna Kukavica, Teodoro Darko Mažuranić i Jakov Žižić.

Sveukupno je na Leksikonu radilo oko stotinjak autora iz RH i iseljništva. Recenzenti tiskanog izdanja su prof. dr. sc. Vladimir P. Goss i prof. dr. sc. Ivan Rogić. Leksikografski savjetnici i redaktori su stručnjaci Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža Vlatka Dugački i Krešimir Regan.

Uz tiskano izdanje ostvarena je rastuća elektronička baza Leksikona koja trenutačno sadrži 12.783 natuknice. Više od 2.900 natuknica odnosi se na manjinske skupine, 9.000 na iseljništvo, a ostale na pojmove, mjesta i događaje. Iz obrađene građe razvidno je da Hrvatska matica iseljenika, osnovana 1951., prosječno surađuje s oko 4500 iseljeničkih subjekata i raznih hrvatskih migrantskih organizacija diljem svijeta s više ili manje uspjeha. Bazu valja sustavno ažurirati. Leksikografsko blago iz baze u budućnosti će se moći koristiti za izradu Enciklopedije hrvatskoga iseljništva i manjina ili zasebnih leksikona (npr. Leksikon Hrvata u Sjedinjenim Američkim Državama, Leksikon Hrvata u Mađarskoj, Leksikon gradišćanskih Hrvata i dr.) i za daljnja istraživanja.

Nakladnici Hrvatska matica iseljenika i Institut društvenih znanosti Ivo Pilar priredili su, uz epidemiološke mjere, svečano predstavljanje Leksikona hrvatskoga iseljništva i manjina koje je održano u Zagrebu 27. listopada 2020. Uz uvodne riječi dvojice sunakladnika ravnatelja Hrvatske matice iseljenika profesora Mije Marića i ravnatelja Instituta društvenih znanosti Ivo Pilar prof. dr. sc. Željka Holjevca, govorili su recenzenti i predstavljači ovog jedinstvenog leksikografskog pothvata: prof. dr. sc. Vladimir P. Goss; prof. dr. sc. Dinko Šokčević i ravnatelj Dušobrižništva za Hrvate u inozemstvu dr. sc. Tomislav Markić, te urednici dr. sc. Ljiljana Dobrovšak i prof. dr. sc. Vlado Šakić. Leksikon je privukao golemu medijsku pozornost i pozornost čitatelja u domovini i svijetu pa se od ove godine nalazi u otvorenom internetskom pristupu na portalu Hrvatske matice iseljenika. Digitalni repozitorij Leksikona, dostupan u otvorenom internetskom pristupu korisnicima nalazi se na ovoj poveznici: <https://matis.hr/wp-content/uploads/2020/12/ELEKTRONI%C4%8CKO-IZDANJE-LEKSIKONA.pdf>. Na ovom zahtjevnom projektu radilo se duže od desetljeća. Leksikon je objavljen za sedamdesetu obljetnicu uspješnog djelovanja Hrvatske matice iseljenika.

Naziv projekta: Suradnja s hrvatskim medijima u svijetu

Voditeljica projekta: Vesna Kukavica, prof.

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb, Buenos Aires, Frankfurt, Pittsburgh, Sydney, Toronto

Suradnja s hrvatskim medijima u svijetu kontinuirana je djelatnost Odjela za nakladništvo Hrvatske matice iseljenika od 1991. Ciljevi ove suradnje tijekom 2020. bili su daljnja kulturna integracija i naraštaja domovine i dijaspor. Očekivani rezultat je postignut u smislu poboljšanja informiranosti hrvatske dijaspor o prilikama u domovini te poboljšanje informiranosti hrvatske javnosti u matičnoj zemlji o Hrvatima koji žive izvan matične države. Tako se za web portale i hrvatski tisak (klasični i elektronički) u iseljstvu redovito slalo tekstove s područja kulture, znanosti i umjetnosti te društvenih događanja. Pri izboru tema nastojali smo predstaviti većinu relevantnih društvenih, kulturnih i prosvjetnih zbivanja. Tekstove su redovito objavljivali: Zajedničar (Pittsburgh), Gaudeamus (Toronto), Hrvatski vjesnik / The Croatian Herald (Melbourne), časopis i portal Studia Croatica - Revista de estudios políticos y culturales (Buenos Aires), tjednik i portal Hrvatske novine (Željezo & Beč), tjednik i portal Hrvatski glasnik (Budimpešta), mjesečnik i portal Živa zajednica / Lebendige Gemeinde (Frankfurt), Hrvatski glas Berlin, Most / The Bridge – glasilo Hrvatske katoličke misije iz Londona itd. Odjel za nakladništvo HMI-ja imao je plodnu suradnju s hrvatskim elektronskim medijima u svijetu (radio satovi, TV emisije ...) kao što su programi:

SBS (Australija), Croacia en mi corazón, Croacias totales i Bar croata u španjolskome govornome području (Argentina).

Naziv projekta: Projekt *Hrvatske knjige izvan Hrvatske* u sastavu manifestacije 9. Noć knjige 2020.

Surednica projekta za HMI: Vesna Kukavica

Voditelj projekta za Noć knjige: Nenad Bartolčić, utemeljitelj te manifestacije

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb

U okviru manifestacije Noć knjige, koja je održana 23. travnja ove godine – tradicionalno se uključuje i Odjel za nakladništvo HMI sa vlastitom produkcijom kao i recentnim knjigama koje su objavljene u dijaspori. Organizatori Noći knjige su Zajednica nakladnika i knjižara Hrvatske, NSK, Knjižnice grada Zagreba, Knjižni blok – Inicijativa za knjigu, Udruga za zaštitu prava nakladnika – ZANA, portal za knjigu i kulturu Moderna vremena i Hrvatska udruga školskih knjižničara. Virtualni festival iseljeničkih knjiga odvijao se na Matičinim društvenim mrežama. U više od 500 virtualnih programa uključilo se oko 300 sudionika ovogodišnje Noći knjige, državne manifestacije koja je održana devetu godinu za redom. I UNESCO je ove godine pozvao čitatelje da dijele citate, pjesme i poruke koje simboliziraju snagu knjige i čitanja. Otvorenje Noći knjige 2020. u uvjetima izolacije zbililo se u posebnoj emisiji na HRT-u, kada su emitirani video prilozi iz ciklusa Knjigom protiv kaosa online. Istodobno, Virtualni festival pročitanih iseljeničkih knjiga održan je u organizaciji Hrvatske matice iseljenika, privukavši dvije tisuće sudionika. Sudjelovali su, uz ostale slavne pisce i znanstvene publiciste, Miro Gavran, Antonio Skármeta, Vinko Grubišić, Tomislav Žigmanov, Ana Bačić, Jasna Čapo, Mrina Perić Kaselj, Lucija Šarčević, Ivana Hebrang Grgić, Milan Bošnjak, Wolly Krašić, Stjepan Bekavac iz nakladničke kuće AGM koji je pokrenuo nedavno iseljeničku biblioteku, Marijeta Rajković Iveta, predsjednik DHK-a Đuro Vidmarović, te brojni autori iseljeničke zajednice Sjeverne i Južne Amerike, kao i akademska zajednica inozemne Croatice iz RH... Najveći broj stranica za natječajno zadano razdoblje čak 1.166 pročitala je hispanistica i esejistica Željka Lovrenčić, kojoj pripada ovogodišnje priznanje Matičina projekta Hrvatske knjige izvan RH.

Naziv projekta: Sunakladnička potpora tiskanju zbornika radova s Trećeg Hrvatskog iseljeničkog kongresa pod naslovom *Hrvati izvan domovine III*.

Surednica projekta iz HMI: Vesna Kukavica

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb

Treći Hrvatski iseljenički kongres na Ekonomskom fakultetu Sveučilišta u Osijeku na temu „Odlazak – ostanak – povratak” u organizaciji Centra za istraživanje hrvatskog iseljeničtva te uz suradnju HMI-ja i partnera održan je u ljeto 2018., dok je zbornik radova objavljen sredinom 2020. Taj je zbornik radova pod naslovom „Hrvatska izvan domovine III“, promoviran krajem rujna 2020. Zbornik radova s trećeg iseljeničkog kongresa uredili su izv. prof. dr. sc. Josipa Mijoč, dr. sc. Marin Sopta i Tanja Trošelj Miočević. Zbornik je izašao u nakladi Centra za istraživanje hrvatskog iseljeničtva i Ekonomskoga fakulteta u Osijeku, a Hrvatska matica iseljenika je sudjelovala u izlaganjima te potpori troškova tiskanja. Recenzenti izdanja su prof. dr. sc. Jasna Horvat, doc. dr. sc. Vlatka Lemić i dr. sc. Ivan Čizmić. Devet poglavlja, na gotovo

440 stranica, obrađuju teme poput: odnos domovine i iseljništva – sada i ovdje, demografska pitanja, digitalno povezivanje domovinske i iseljene hrvatske, demografska pitanja, digitalno umrežavanje domovinske i iseljene hrvatske, čimbenici iseljavanja, novi val iseljavanja, učenje hrvatskog jezika i kulture, kultura i umjetnost – hrvatski promotori u svijetu, gospodarske teme i povijesni osvrti. Autori priloga, od kojih su neki i na engleskom jeziku, redom su ugledni znanstvenici i društveni aktivisti, primjerice Marin Sopta, Božo Skoko, Marin Strmota, Nada Pomper, Tado Jurić, Marko Soldo, Tuga Tarle, Gojko Borić, Zdenka Weber, Josipa Mijoč, Mijo Korade, Ante Čuvalo i drugi.

Zagrebačku promociju u Hrvatskoj matici iseljenika organizirali su 29. rujna 2020., uz pridržavanje mjera vezanih uz pandemiju koronavirusa, Centar za istraživanje hrvatskog iseljništva, Ekonomski fakultet u Osijeku i HMI. Okupljene je kao domaćin i sudionik kongresa pozdravio ravnatelj HMI-ja Mijo Marić, a u predstavljanju su sudjelovali: u ulozi voditeljice promocije izv. prof. sc. Josipa Mijoč, recenzentica prof. dr. sc. Jasna Horvat, urednica Tanja Trošelj Miočević, te urednik i idejni začetnik kongresa dr. sc. Marin Sopta. Predstavljanju je, među inim uzvanicima i autorima, nazočio i zamjenik državnog tajnika Zvonka Milasa iz Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Hrvatske Dario Magdić. Na predstavljanju je bio i Domagoj Novosel, načelnik Sektora za demografski razvoj iz Uprave za demografski razvoj, obitelj, djecu i mlade. Urednica Trošelj predstavila je djelovanje i dosadašnje uspjehe zagrebačkoga Centra za istraživanje hrvatskog iseljništva, osnovanog 2016., iza kojeg su, uz drugo, dva kongresa, 6 konferencija i tri zbornika. HMI kontinuirano surađuje s Centrom pa je aktivno surađivala i u četvrtom kongresu koji je održan u Zagrebu 5. i 6. studenoga 2020. na temu „Povratak- stvarnost ili utopija“, čiji se Zbornik radova upravo uređuje za tisak.

Naziv projekta: Potpora zborniku radova 'Hrvatska politička emigracija u 20. stoljeću' s istoimene međunarodne konferencije

Surednica projekta iz HMI: Vesna Kukavica

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb

Knjiga 'Hrvatska politička emigracija u 20. stoljeću' je zbornik radova s istoimene međunarodne konferencije održane 21. – 22. veljače 2020. u Zagrebu u organizaciji Hrvatske matice iseljenika i Centra za istraživanje hrvatskog iseljništva, koja je izišla iz tiska sredinom 2020. Opsežna knjiga ina 334 stranice donosi najvažnije podatke o konferenciji, 25 izlaganja te 4 pridružena priloga iz povijesti hrvatskog iseljništva 19. i 20. stoljeća, uz cjelovit znanstveni aparat. Povijest hrvatskog iseljništva je najneistraženiji dio suvremene hrvatske povijesti pa je želja organizatora konferencije bila okupljanje znanstvenika i stručnjaka fokusiranih na istraživanje uloge hrvatske političke emigracije na pet kontinenata – koje su na različite načine utjecale na demokratske procese u matičnoj zemlji te slobode stvaralaštva u raznim granama ljudske djelatnosti. Objavljeni radovi pridonose upoznavanju hrvatske akademske javnosti s akterima i događajima iz tih burnih vremena 20. stoljeća, argumentirano, rušeći negativne stereotipe o našoj emigraciji te opisujući snažni izvandomovinski disidentski pokret u razdoblju hladnoratovske podjele svijeta do pada komunizma u Europi.

Naziv projekta: Tribina Hrvatske matice iseljenika

Voditeljica projekta: Vesna Kukavica

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb

U okviru Tribine HMI od siječnja do prosinca 2020. (u „novom normalnom“) održane su brojne promocije knjiga migrantske tematike te s područja iseljeničke književnosti. Matičine tribine u prosjeku privlače oko 150 posjetitelja, a u online izdanju ta brojka je dvostruko veća. Mediji su s interesom pratili ta promotivna događanja. Veliku pozornost javnosti i medija privuklo je predstavljanje knjige "Hrvatska u Brazilu nakon 1941.: treća faza useljavanja" priređivača i autora Milana Puha. Uz autora i priređivača dr. sc. Milana Puha, Puljanina s višegodišnjom brazilskom adresom, knjigu su predstavili istaknuti znanstvenici dr. sc. Darjan Godić i dr. sc. Mario Jareb s Hrvatskog instituta za povijest Sveučilišta u Zagrebu. Knjiga "Hrvatska u Brazilu nakon 1941.: treća faza useljavanja" četvrta je i posljednja publikacija u sklopu višegodišnjeg složenog istraživačkog projekta "Povijest Hrvatske i hrvatskog useljeničtva u Brazil" u kojoj se obrađuje dugo zapostavljena tema hrvatskog iseljeničtva u toj najvećoj južnoameričkoj državi. Knjiga je pisana na portugalskom i hrvatskom jeziku i opseže čak 740 stranica koje donose niz novih informacija o doprinosu i značaju Hrvata kako domicilnoj sredini tako i samoj iseljeničkoj zajednici te matičnoj zemlji i to s fascinantnim pojedinačnim primjerima. U nastanku knjige obol su dali i članovi Hrvatskog doma Croatia Sacra Paulistana u jedanaestmilijunskog São Paulu. Podsjetimo, Matica je ranije u okviru svoje tribine predstavila i prve tri knjige iz ovog brazilsko-hrvatskoga projekta priređivača Milana Puha: "Hrvatska u Brazilu – iseljeničke priče i priče o useljenju"; "Hrvatska u Brazilu do 1918: prva faza useljavanja" i "Hrvatska u Brazilu između 1918. i 1945.: druga faza useljavanja". Sažeto, knjižni niz od četiri opsežne dvojezične knjige obrađuje fenomen migracija Hrvata u Južnu Ameriku s naglaskom na socijalne, gospodarske i političke izazove kroz prošlost i sadašnjost hrvatske zajednice u Brazilu.

Od ožujka do prosinca 2020. održavane su online zoom promocije o novim beletrističkim naslovima, koje su objavljivali hrvatski pisci iz SAD-a i Australije te zemalja Južne Amerike poput Čilea i Argentine. Više se pojavilo zbirki poezije, nego proze pa je predloženo da se razmisli u Matici i o portalu koji bi pratio plodnu pjesničku scenu hrvatske dijaspore.

Naziv projekta: Savjetodavna djelatnost

Voditeljica projekta: Vesna Kukavica

Vrijeme: siječanj – prosinac 2020.

Mjesto: Zagreb

Aktivnosti Odjela za nakladništvo tijekom protekle godine od siječnja do prosinca obuhvaćale su savjetodavnu pomoć piscima, istraživačima hrvatskih migracija te mladima zainteresiranim za afirmaciju književnog stvaralaštva i općenito pisane riječi u hrvatskim dijasporskim zajednicama, uz uključivanje u tradicionalne književne manifestacije te knjižnične programe u RH (Mjesec hrvatske knjige, Međunarodni sajam knjiga Interliber, Sajem knjiga u Istri, književni natječaji DHK-a, simpoziji migrantske tematike, leksikografske konferencije i sl.) Odjel je pružio organizacijsku pomoć kulturnim djelatnicima (piscima, prevoditeljima, nakladnicima) iz hrvatskih zajednica prigodom dolaska u Hrvatsku ili uključivanja u online projekte zbog korona-krize. Redovita je aktivnost Odjela i pomoć književnicima iz Hrvatske, kao i stručnjacima s područja sociologije kulture prigodom organizacije njihovih stručnih, književnih i književnoteorijskih studijskih boravaka u inozemstvu u sklopu različitih međunarodnih književnih i inih filoloških manifestacija (Frankfurtski sajam knjiga, Tjedan knjige u Budimpešti i Beču, Kulturna sezona u Francuskoj, Londonski sajam knjige, bienalni Kroatistički simpozij u Pečuhu i sl.), te njihovo povezivanje s aktivistima hrvatske zajednice ovisno o njihovim umjetničkim profilima i sl. Odjel je online djelovao na unaprjeđenju suradnje

između domaćih nakladnika i autora, jezikoslovnih kroatista i leksikografa koji stvaraju u inozemstvu, te pružio tražene informacije o bibliografijama iseljeničke građe za koju su se raspitivali studenti s hrvatskih sveučilišta. Rukovoditeljica Odjela V. Kukavica je sudjelovala u dvije međunarodne konferencije koje je priredio tijekom protekle godine Institut za migracije i narodnosti iz Zagreba, objavivši rad na temu „Istaknuti kulturni djelatnici hrvatske zajednice u SAD-u Mirthove epohe“.

ODJEL ZA MARKETING I PROMOCIJU

Naziv projekta: PROMOCIJA&PR 2020. god.

Vrijeme održavanja: kroz godinu

Danas diljem svijeta živi oko tri i pol milijuna Hrvata i potomaka i Matica je most s domovinom, a naši mediji mogućnost oglašavanja i ponude proizvoda i usluga Hrvatima izvan domovine. Svima njima, mjesečnik MATICA jedini je specijaliziran tiskani medijski kanal – prihvaćen i čitan u tisućama obitelji. Logično je stoga da je MATICA i vrijedan oglasni medij za proizvode i usluge kupci, odnosno korisnici kojih mogu biti naši ljudi u iseljeništvu, bilo tamo gdje žive ili prigodom njihovih posjeta rodnomu kraju. Također, kao posebna ponuda je oglašavanje na našem web portalu. Web stranice HMI www.matis.hr čitaju se diljem svijeta, dostupne su na tri jezika (hrvatski, engleski, španjolski), s više od 3.500.000 klikova mjesečno i bilježe stalan porast posjećenosti. Upravo kroz svoje potencijale časopis i web portal, Odjel za marketing i promociju HMI je na godišnjoj razini ostvario planirani prihod kroz formu oglašavanja. No zasigurno je za rad Odjela bitna činjenica da podupire i sve projekte HMI, kroz odrađene sponzorske pakete te kompenzacije za potrebe različitih aktivnosti HMI. U svom radu, Odjel je prihodio i kroz najam multimedijalne dvorane HMI, te najam prostora, za sada već po svome dobrom radu poznatom Klub Matis te poslovnom prostoru Euroadriji. Cilj najma osim prihodovanja je i promocija HMI (Klub Matis – sukladno nazivu naših web stranica) omogućiti svim posjetiteljima, posebice Hrvatima izvan domovine, ugodan prostor u centru Zagreba. U poslovnom pogledu sama je HMI postala mjesto okupljanja poslovnih ljudi, održavanja raznih poslovnih škola i edukacija te primjerenih evenata. U 2020. godini, planirane aktivnosti zbog COVID 19 nisu ostvarene a temeljne zadaće s promotivnim radom zbog kojeg je Odjel utemeljen su povećane u on line verziji.

Odjel za marketing i promociju je ciljano obavljao i sve radnje na promociji i PR projekata HMI-ja te svih događanja. Uz podršku i suradnju s odjelima HMI-ja, bio je nositelj realizacije projekata u uvjetima COVID 19.

Naziv projekta: VEČERNJAKOVA DOMOVNICA

Mjesto održavanja: Njemačka – Bad Homburg

Vrijeme održavanja: veljača 2020.

Projekt je to kojim se okuplja veliki broj hrvatskih iseljenika koji žive u Europi. Nazočnost HMI, tom prigodom iznimno je bitna, a cilj nam je bio kao medijski pokrovitelj promovirati projekte i rad HMI. Kroz Odjel za marketing sudjelovali smo u samoj organizaciji u domovini te radnim sastancima u Bad Homburgu, komunicirali s hrvatskim iseljenicima o trenutačnim događanjima s ciljem bolje suradnje s domovinom.

Naziv projekta: PROMOCIJA RADA HMI-ja

Vrijeme održavanja: veljača – ožujak 2020.

Mjesto održavanja: Njemačka – Stuttgart

Nazočili smo prvi put kao institucija na kajkanvskoj večeri te održali nekoliko radnih sastanka sa predstavnicima hrvatske zajednice u Stuttgartu kako bi dogovorili suradnju. Upoznali smo rad ženske klape koju smo uključili u projekt Susret klapa Hrvata izvan RH u domovini. Promovirali smo časopis i naše programe.

Naziv projekta: SUSRET KLAPA HRVATA IZVAN RH u domovini – otkazan zbog COVID 19 mjera, predviđen za mjesec svibanj 2020.

Naziv projekta: IZBOR NAJLJEPŠE HRVATICE U NARODNOJ NOŠNJI IZVAN RH

Vrijeme održavanja: lipanj 2020.

Mjesto održavanja: BIH, Tomislavgrad – on line

U suradnji sa Odjelom za kulturu zbog COVID uvjeta promotivno je praćen projekt koji je održan on line ali jednim dijelom i uživo.

Naziv projekta: KULTURNO VJERSKA BAŠTINA HRVATA BiH – otkazan zbog COVID 19 mjera

Vrijeme održavanja: studeni 2020.

Mjesto održavanja: BIH, Rama

Naziv projekta: VEČER POVRATNIKA 2019. – otkazan zbog COVID 19 mjera

Vrijeme održavanja: studeni 2020.

Mjesto održavanja: Zagreb

IZRADA NOVIH MARKETINŠKIH PAKETA SUKLADNO MODERNIM ZBIVANJIMA I RAZVOJU KOMUNIKACIJA TE IZRADA MARKETINŠKOG MATERIJALA: BROŠURA, PROMOTIVNIH MATERIJALA, ROLL-UP, POP-UP I SLIČNO...

Vrijeme održavanja: kroz godinu

Mjesto održavanja: Zagreb

INFORMACIJSKI ODJEL ZA ISELJENIŠTVO

Naziv projekta: OKRUGLI STOL NA KONFERENCIJI POVODOM DODJELE NAGRADE MREŽA HRVATSKIH ŽENA

Voditelj projekta: Mirjana Piskulić

Vrijeme održavanja: 6. 3. 2020.

Mjesto održavanja: Zagreb

Opis projekta:

Godine 2020. The Croatian Women's Network/Mreža hrvatskih žena peti je put je dodijelila nagrade "Utjecajne hrvatske žene" i "Buduće liderice" uglednim dobitnicama iz Hrvatske, Austrije, Njemačke, Kanade, Sjedinjenih Američkih Država i Bolivije.

Svečanoj dodjeli nagrada prethodila je međunarodna konferencija "Napredak žena. Napredak ekonomije. Ostvari potencijal!", održana u dvorani Matis Absolute Lounge pod geslom "**Žene pokretači promjena**".

Prava žena, njihovo osnaživanje i ravnopravnost, pitanja su temeljnih civilizacijskih vrijednosti, važna kako za Republiku Hrvatsku, tako i za sve članice Europske Unije. U svjetlu predsjedanja Hrvatske Vijećem Europske Unije u sklopu konferencije održan je okrugli stol s temom položaj žena u politici i diplomaciji.

Okrugli stol je organizirala i vodila Mirjana Piskulić a u njemu su sudjelovale veleposlanica dr. Vera Tadić, voditeljica projekta *Žene u diplomaciji* pri Hrvatskom diplomatskom klubu, dr. Irena Petrijević Vuksanović, u to vrijeme zastupnica u Hrvatskom saboru, Marijana Petir u to vrijeme bivša hrvatska zastupnica u Europskom parlamentu i aktualna vanjska članica Odbora za ljudska prava prava nacionalnih manjina Hrvatskog sabora i Delfa Kosić, zastupnica austrijske Narodne stranke u Općinskom vijeću Salzburga.

Naziv projekta: DOKUMENTARNI FILM O JOSIPU MAROHNIAČU

Voditelj projekta: Krešo Čokolić

Vrijeme održavanja: studeni 2020. - lipanj 2021.

Mjesto: Zagreb

Opis projekta:

Povodom obilježavanja stogodišnjice smrti prvog profesionalnog predsjednika i jednog od utemeljitelja Hrvatske bratske zajednice u Americi Josipa Marohnića, Program za Hrvate izvan Republike Hrvatske HRT-a priprema dokumentarni film o njegovom životu i radu.

S redateljem filma Krešimirom Čokolićem, Mirjana Piskulić, koja je u projekt uključena kao savjetnica, imala je nekoliko sastanaka na kojim je dogovoran koncept filma.

Isto tako, za potrebe filma s njom je snimljen razgovor/izjava u kojem je govorila o uvjetima rada i života Josipa Marohnića, ali i drugih hrvatskih doseljenika u okolicu Chicaga i Pitsburgha krajem 19. stoljeća i općenito o uvjetima u kojima se osnivala Hrvatska bratska zajednica u Americi.

Povodom snimanja spomenutog dokumentarnog filma rukovoditeljica Odjela bila je i gošća u televizijskoj emisiji Globalna Hrvatska.

HRVATSKI KIPAR S KOJIM SE PONOSI AMERIKA

Voditelj projekta: Mirjana Piskulić

Vrijeme pripreme: srpanj

Mjesto: HMI

Opis projekta:

U sklopu predstavljanja priznatih umjetnika hrvatskog podrijetla koji su živjeli i radili ili danas djeluju u svijetu, Odjel za kulturu pokrenuo je projekt MAT & ART u sklopu kojega su na društvenim mrežama HMI objavljivani video prilozi o njihovom radu.

U Informacijskom odjelu za iseljništvo izrađen je video prilog u trajanju od 5.40 minuta o hrvatskom kiparu Josipu Turkalju koji imao veliku gledanost.

Josip Turkalj rođen je 1924. u Rakovici, bio je Meštovićev student. Ivan Meštović mu je 1957. godine ponudio mjesto asistenta na Sveučilištu Notre Dame u SAD-u. Nakon Meštovićeve smrti, 1962. godine, Turkalj je zauzeo njegovo profesorsko mjesto.

U atriju Hrvatske matice iseljenika u Zagrebu nalazi se njegovo izvorno djelo, kip pod imenom „Majka useljenica“ koja prikazuje majku koja sa svojom djecom napušta svom dom da bi novi našla u drugoj zemlji.

Ona u naručju nosi novorođeno a uz skute joj se priljubilo djetesce koje u ruci drži *pinklec* i uplašeno gleda natrag.

Osim u Matici, izvornici ovog djela izloženi su na Trgu Republike Hrvatske u Buenos Airesu, u Glavnoj zgradi Hrvatske bratske zajednice u Americi i Hrvatskom kulturnom parku u Clevelandu.

Ovo djelo je jedno od 143 izvornih umjetničkih djela koji su na popisu u Katalogu umjetnina HMI.

SAVJETODAVNA POMOĆ ISELJENICIMA I ISELJENIČKIM ORGANIZACIJAMA

Covid kriza i potres u Zagrebu pa kasnije na Banovini uvelike je usmjerilo hrvatsko iseljništvo na novi način komunikacije s matičnom zemljom i njenih institucijama.

Ovaj odjel dao je veliku potporu u pružanju raznih obavijesti. Veliki broj bio je povezan s načinom slanja i oblikom pomoći za potresom pogođene krajeve.

ODSJEK ZA INFORMATIČKI SUSTAV

Mjesto: Zagreb

Vrijeme: kroz godinu

Rukovoditeljica: Ivana Dvorneković, dipl.ing

Obavljeni su poslovi redovnog održavanja računala i opreme, te nabava i instalacija novih.

Realiziran postupak javne nabave za MS Office licence i sama nabava.

Pružanje tehničke podrške za webinare i ostala on line događanja u HMI putem aplikacija.

Proveden postupak prilagodbe mrežnih stranica sukladno Zakonu o pristupačnosti mrežnih stranica.

Redovito su na dnevnoj bazi održavane i ažurirane web stranice www.matis.hr kao i Facebook profil HMI.

Započet postupak izrade Pravilnika o standardima sigurnosti neklasificiranih informacijskih sustava.

PODRUŽNICE HRVATSKE MATICE ISELJENIKA

PODRUŽNICA DUBROVNIK

Naziv prijekta: IZLOŽBA „GRAD I SVETI VLAHO“

Voditelj projekta: Nano Vlašić, Valter Kožul, Maja Mozara

Vrijeme održavanja: 27. 1. 2020.

Mjesto održavanja: Dubrovnik, Kazalište Marina Držića

Opis projekta:

U predvorju Kazališta Marina Držića a u suradnji udruge Festa Dubrovnik s Dubrovačkom udrugom likovnih umjetnika i dubrovačkom podružnicom Hrvatske matice iseljenika, otvorena je izložba "Grad i sveti Vlaho". Na izložbi sudjeluju: **Josip Škerlj, Luce Đuraš, Marijan Fragić, Marijana Hure, Maro Kriste, Mirica Dubčić, Miro Stamatović, Mišo Baričević, Nikola Dubčić, Robert Kralj, Pero Skvrce, Vedran Grabovac i Loren Ligorio.** Umjetnička ravnateljica udruge Festa Dubrovnik **Darija Mikulandra Žanetić** kazala je kako je izložba rezultat predivne suradnje, ali i da umjetnicima nije nedostajalo inspiracije. **Slobodan Nano Vlašić**, kao predsjednik Udruge, dodao je kako su organizatori izložbe htjeli da se vidi, da se spozna kako je na svakom kantunu Grada moguće prepoznati sv. Vlaha. Predsjednik DULU-a **Valter Kožul** zahvalio je Gradu Dubrovniku, Umjetničkoj galeriji Dubrovnik i Kazalištu Marina Držića te najavio sljedeću izložbu Dubrovačke udruge likovnih umjetnika u travnju. Potom je **Teo Trostmann** preuzeo riječ naglasivši kako su Grad i sveti Vlaho jedno. Ispred dubrovačke podružnice Hrvatske matice iseljenika okupljene je pozdravila te izložbu otvorila **Maja Mozara**.

Naziv projekta: PROSLAVA KANDELORE U STONU 2020.

Voditelj projekta: don Miljenko Babaić, Maja Mozara

Vrijeme održavanja: 2. 2. 2020.

Mjesto održavanja: Ston

Opis projekta:

Svake godine pa tako i ove nazočila sam proslavi Kandelore u Stonu. Među ostalim programima služena je sveta misa gdje su pročitane sve čestitke iz iseljništva koje su upućene Stonjanima i štovateljima sv. Vlaha. Također je to prilika susresti se s iseljenicima koji u vrijeme Feste sv. Vlaha borave u svom zavičaju te sa župnikom dogovoriti pomoć oko obnove crkve koja se nakon potresa u Stonu još uređuje.

Naziv projekta: PROSLAVA SV. VLAHA 2020. U GRADU I ISELJENIŠTVU

Voditelj projekta: Maja Mozara

Vrijeme održavanja: 3. 2. 2020.

Mjesto održavanja: Dubrovnik

Opis projekta:

Kao prethodnih, tako i ove godine, u organizaciji Hrvatske matice iseljenika Dubrovnik upućuju se čestitke u iseljništvo našim sugrađanima i štovateljima sv. Vlaha. Čestitke upućuju dubrovački biskup, gradonačelnik i župnik župe sv. Vlaha iz Stona. Jednako tako iseljenici uzvraćaju čestitke u Dubrovnik i Ston, koje budu pročitane na Kandeloru ispred crkve sv. Vlaha na Stradunu. Također se tom prigodom upriliči susret s mnogim iseljenicima koji u vrijeme Feste borave u Gradu.

Naziv projekta: „SVETI TRIPUN“ SURADNJA S HRVATIMA BOKE KOTORSKE

Voditelj projekta: HGD CG, Tripo Šubert

Vrijeme održavanja: 8. 2. 2020.

Mjesto održavanja: Kotor, Bečići

Opis programa:

8. veljače je održana tradicionalna pučka svečanost pod nazivom Tripundansko veče. Hrvatsko građansko društvo Crne Gore je obnovilo ovu priredbu uz pomoć HRT i Hrvatske gospodarske komore. Tripundansko veče se organiziralo prije rata u Kotoru u okviru svetkovine Sv. Tripuna. U proslavi sudjeluju brojni gosti i uzvanici iz političkog javnog i gospodarskog života Republike Hrvatske i Crne Gore.

Surta dan nakon Tripundanske večeri u kotorskoj katedrali se služi sveta misa sa svim tradicionalnim programima. U svojstvu voditeljice podružnice HMI Dubrovnik nazočila sam proslavi sv. Tripuna.

Naziv projekta: „VEČERNJAKOVA DOMOVNICA U BAD HOMBURGU“

Voditelj projekta: Stipe Puđa

Vrijeme održavanja: 29. 2. 2020.

Mjesto održavanja: Bad Homburg

Opis programa:

U njemačkom gradu Bad Homburgu održana je finalna večer dodjele nagrada Večernjakova domovnica na kojoj je upriličen izbor najpopularnijih Hrvata i Hrvatica u raznim područjima djelatnosti u hrvatskom iseljeništvu: sportu, glumi, glazbi, znanosti, manekenstvu itd.

I ove godine kao i svih prethodnih nazočila sam Večernjakovoj domovnici u Bad Homburgu budući je Grad Dubrovnik prijatelj grada Bad Homburga. Prilika je to susresti se sa mnogim iseljenicima koji žive i rade u Europi, te na taj način ostvariti suradnju s njima.

Naziv projekta: SUSRET S HRVATIMA WIESBADENA

Voditelj projekta: Vesna Ljiljanić, Maja Mozara

Vrijeme održavanja: 1. 3. 2020.

Mjesto održavanja: Weisbaden

Opis projekta:

U Wiesbadenu je održan sastanak s predstavnicima ogranka Hrvatske kulturne zajednice na kojem se razgovaralo o dosadašnjoj suradnji kao i o budućim zajedničkim projektima. Uz radni dio, delegacija iz Dubrovnika je nazočila i na sv. misi te se susrela s Hrvatima iz tog dijela Njemačke. Domaćini su upriličili i razgledanje grada Wisebadena. Dubrovačka lokalna televizija Libertas TV snimila je reportažu o Hrvatima u Wiesbadenu.

Naziv projekta: NOVOGODIŠNJI POZDRAVI ČESTITKE IZ ISELJENIŠTVA

Voditelj projekta: Maja Mozara

Vrijeme održavanja: prosinac 2020.

Mjesto održavanja: Dubrovnik

Opis projekta:

HMI podružnica Dubrovnik organizirala je da se video čestitkom za Novu godinu obrate Dubrovčani iz iseljeništvu svojim sunarodnjacima u programu lokalne Libertas TV, što se pokazalo vrlo zanimljivim.

Naziv projekta: DANI BAŠTINE BIH**„ OD BOŽIĆA DO BOŽIĆA – Pučka pobožnost Hrvata u BIH**

Voditelj projekta: Maja Mozara

Vrijeme održavanja: 23. 12. 2020. – 15. 1. 2021.

Mjesto održavanja: Dubrovnik, virtualno

Opis projekta:

U srijedu 23. prosinca 2020. u 15.00 sati na mrežnim stranicama Hrvatske matice iseljenika (www.matis.hr) je postavljena i predstavljena virtualna izložba „Od Božića do Božića – Pučka pobožnost Hrvata u Bosni i Hercegovini“ autora etnologa dr.sc. karmeličanina o. Zvonka Martić. Otac Martić voditelj je Etnografske zbirke Samostana i duhovnog centra „Karmel sv. Ilije“ na Buškom jezeru u okolici Tomislavgrada, autor je niza izložbi i predavanja, te koauto izvrsno opremljene monografije „Vila bana zvala priko Vrana – Tradicijska odjeća, pjesme i plesovi Hrvata u Bosni i Hercegovini u 21. stoljeću“ .

Izložba predstavlja nematerijalne kulturne aspekte kulture i pučke tradicije koji slijede liturgijski kalendar. Običaji božićnog i korizmeno-uskrasnog ciklusa ali i dana kroz godinu prikazani su kroz vrsne fotografije Jasmina Fazlagića u kojima se očituje transcendencija duha naroda u njegovoj obuzetosti svetim i svećanim. Kustos izložbe, urednik i autor predgovora je Ivica Kipre, a organizator Hrvatska matica iseljenika – podružnica Dubrovnik. Izložba je dvojezična, na hrvatskom i engleskom i prati je dvojezični katalog.

PODRUŽNICA RIJEKA**Naziv projekta: TRIPUNDANSKI DANI – DANI BOKELJA U RIJECI**

Član organizacijskog tima: Dejan Miculinić

Vrijeme održavanja: 31. siječnja – 1. veljače 2020.

Mjesto održavanja: Rijeka, različite lokacije

Opis projekta:

Program „Dani Bokelja u Rijeci“ je održan u razdoblju od 31. siječnja do 01. veljače 2020. i sastojao se od slijedećih manifestacija: Prezentacija djela prof. Luke Brajnovića , Izlaganje prof .Ljubice Štambuk pod naslovom“ Otočić Gospe od Škrpjela-od hridi do Svetišta“, Svete mise i potom plesa Kola svetog Tripuna te za kraj tradicionalnim balom pod nazivom „Bokeljska noć“.

Naziv projekta: DANI ISELJENIKA OTOKA UNIJA

Voditelj projekta: Dejan Miculinić

Vrijeme održavanja: 17. - 18. srpnja 2020.

Mjesto održavanja: Unije

Opis projekta:

13. Dan iseljenika Unija proveden je u organizacijskoj suradnji Hrvatske matice iseljenika-Rijeka, VMO Unija, Grada Malog Lošinja i TZ Malog Lošinja.

Program je proveden u reduciranom obliku radi pandemije. Održani su samo slijedeći dijelovi uobičajenog programa. Unijska Alka, natjecanje u vožnji SUP-ova na moru, te Festival zmajeva u suradnji sa Europskom prijestolnicom kulture Rijeka 2020. Uobičajeni dijelovi programa, izložbe, koncert i pučka fešta radi epidemioloških ograničenja nisu održani. Cilj i svrha manifestacije su ostvareni a novi dio programa, utrka SUP-ova, zbog dobre prihvaćenosti će biti uključen u program i slijedeće godine.

Naziv projekta: DAN ISELJENIKA OTOKA SUSKA

Voditelj projekta: Dejan Miculinić

Vrijeme održavanja: 26. 7. 2020.

Mjesto održavanja: Susak

Opis projekta:

Dan iseljenika otoka Suska, tradicionalna manifestacija i najznačajniji dan u godini kako za lokalno stanovništvo tako i za iseljene Susćane koji se na otok vraćaju tijekom ljeta svake godine održao se prema davno utvrđenom terminu, posljednje nedjelje mjeseca srpnja, ove godine 26. srpnja.

S obzirom na stroge epidemiološke mjere u periodu održavanja manifestacija je održana tek simbolički da se tradicija od 35. godina održavanja ne prekine. Održana je sveta misa u lokalnoj crkvi uz prisustvo mještana i malobrojnih iseljenika koji su prije zatvaranja uslijed epidemije uspjeli stići do otoka. Predstavnici lokalne vlasti te HMI su se potom u kratkom razgovoru sa sigurne udaljenosti podružili sa okupljenima. Cilj i svrha manifestacije su ostvareni uz želju svih okupljenih da se manifestacija slijedeće godine održi bez ikakvih ograničenja. Predstavnici lokalne zajednice posebno su naglasili zadovoljstvo prisustvom predstavnika HMI koji je unatoč ograničenjima bio prisutan na taj za zajednicu, najvažniji dan u godini.

Naziv projekta: ISELJENIČKA KRONIKA

Voditelj projekta: Dejan Miculinić

Vrijeme održavanja: tijekom cijele godine

Mjesto održavanja: Primorsko-goranska županija, različite lokacije

Opis projekta:

Kroz razgovore s iseljenicima i njihovim potomcima, bilježe se i pohranjuju njihova sjećanja kao usmeni iskazi povijesti procesa iseljavanja. Materijalne dokaze treba prikupiti, odnosno snimiti, registrirati i obraditi te potaći lokalne zajednice da ih pohrane u mjesnim muzejima ili zbirkama kao posebne segmente povijesti tog kraja upravo sa iseljeničkog aspekta. Projekt se provodi na cijelom području rada HMI Rijeka, kao i svim djelovima svijeta u kojima se nalaze iseljenici sa područja Primorsko-goranske županije.

U prethodnom razdoblju, nastavljeno je istraživanje fokusirano na iseljavanje sa područja Grobinštine, ali i pokrenuto novo, o sudjelovanju Hrvata u Zračnim snagama SAD-a tijekom Drugog svjetskog rata. Nastavljena je suradnja sa iseljenicima, Zvonimirom Navalom iz Sonome u SAD-u na njegovom istraživanju i pripremi knjige o sudjelovanju Hrvata u Burskim ratovima početkom 20. st, Antonom Anđelićem iz New Yorka, SAD, na istraživanju povijesti hrane i prehrane na sjevernojadranskim otocima, te uspostavljena suradnja sa g. Grantom

Karcichem na istraživanju i pripremi njegove knjige o Lošinjanima u Amerikama. Uspostavljena je suradnja s iseljeničkim zajednicama iz Bolivije, Ekvadora, Kostarike, Čilea, Paname i Paragvaja kao i nastavljena sa Argentinom.

PODRUŽNICA VUKOVAR

Naziv projekta: MULTIMEDIJALNA PROJEKCIJA I SUSRET S HRVATIMA IZ ARGENTINE

Voditelj projekta: Silvio Jergović
Vrijeme održavanja: 29. 1. 2020.
Mjesto održavanja: Vinkovci
U dvorani Ogranka Matice hrvatske u Vinkovcima

Vukovarska podružnica HMI zajedno s Ogrankom Matice hrvatske u Vinkovcima organizirala je multimedijalnu projekciju i susret s Hrvatima iz Argentine, točnije iz mjesta Comodore Rivadavia. Tom prigodom u Vinkovcima su bili Barbara Klarić i Pablo Martin Yapura Hendic iz Argentine. Njih dvoje su vrlo aktivni članovi hrvatske zajednice u Comodore Rivadaviji. Pored njih dvoje u programu su sudjelovali prof. Višnja Sorčik iz vinkovačke gimnazije u koju je išla Barbara Klarić i Silvio Jergović, voditelj vukovarske podružnice HMI. Ovom prigodom Barbara i Pablo su detaljno predstavili hrvatsku zajednicu, rad na hrvatskom domu u Comodore Rivadaviji, te programe ove zajednice. U drugom dijelu programa projicirali su nekoliko video zapisa s različitih programa ove hrvatske zajednice i video materijale zanimljivih prirodnih znamenitosti mjesta Comodore Rivadavia i Argentine. Nakon video projekcija bio je video link s nekim članovima ove zajednice koji su na hrvatskom jeziku pozdravili sve nazočne u Vinkovcima. Nakon toga uslijedila su zanimljiva pitanja nazočne publike iz Vinkovaca na koja su odgovarali Barbara, Pablo i Hrvati iz Argentine preko video linka. Ovo je bio vrlo zanimljiv program koji je doprineo boljem povezivanju i razumijevanju između Domovine i Hrvata iz Argentine.

Naziv projekta: GODIŠNJI SUSRET HRVATSKE IZVANDOMOVINSKE LIRIKE

Voditelj projekta: Silvio Jergović
Vrijeme održavanja: 18. 7. 2020.
Mjesto održavanja: Vinkovci

Vukovarska podružnica HMI zajednički s Ogrankom Matice hrvatske iz Vinkovaca organizirala je u dvorani OMH iz Vinkovaca video prijenos 20. susreta hrvatskih izvan domovinskih pjesnika okupljenih oko udruge Hrvatska izvandomovinska lirika. Predsjednica ove udruge je Ana Petrović iz Beča (Austrija), a dopredsjednik je Zoran Sova iz Las Vegasa (SAD). Pored hrvatskih iseljenika ova udruga okuplja i pjesnike Hrvate iz susjednih zemalja s ciljem boljeg povezivanja i suradnje pjesnika Hrvata izvan Domovine i boljeg povezivanja s Hrvatskom. Glavni cilj ove udruge je i očuvanje hrvatskog materinjeg jezika među Hrvatima izvan Domovine. Zbog pandemije uzrokovane virusom COVID-19 i nemogućnošću

sakupljanja na jednom mjestu, te epidemioloških mjera, predsjedništvo ove udruge odlučilo je organizirati godišnji susret pjesnika putem aplikacije zoom. Vukovarska podružnica HMI organizirala je video prijenos toga susreta u dvorani OMH u Vinkovcima, tako da su brojni zainteresirani članovi MH i vinkovčani mogli pratiti ovaj pjesnički susret. Ovim projektom prijenosa susreta doprinijelo se boljem razumijevanju i povezivanju Hrvata izvan Domovine s Hrvatskom.

Sudionici ovog susreta su bili **Ana Petrović** (Beč, Austrija), **predsjednica udruge, Anita Martinac** (Mostar, BiH), **Ilija Protuđer** (Mostar, BiH), **Ivanka Madunić Kuzmanić** (Wisconsin, SAD), **Zoran Sova** (Las Vegas, SAD), **Pero Rotim** (Innsbruck, Austrija), **Ivanka Sabolić Rukavina** (Kent, Ohio, SAD), **Ivan Župa** (Beč, Austrija), **Branka Grakalić** (Zagreb, Medulin i Švicarska), **Nadica La Rosa** (Kopenhagen, Danska), **Suzana Tkalčić** (Los Angeles, SAD), **Željka Marija Čorak** (Vancouver, Kanada), **Ivan Gerić** (Detroit, SAD), **Ljiljana Tolj** (Ljubuški, BiH), **Anda Luburić** (Brisbane, Australija), **Malkica Dugeč** (Stuttgart, Njemačka), **Ana Ganza** (Toronto, Kanada), **Marija Perić Bilobrk** (Beč, Austrija), **Lidija Pavlović Grgić** (Sarajevo, BiH), **Joso Živković Soja** (Orašje, BiH), **Josip Lucić** (Tirol, Austrija), **Đurđica Blažinović Zorčić** (München, Njemačka), **Vlado Visković** (Linz, Austrija), **Marija Franičević Jelić** (SAD), **Berislav Breljak** (Graz, Austrija), **Marija Kelić Babić** (Mississauga, Kanada), **Zdenka Šiljeg** (Hamburg, Njemačka), **Sanijela Matković** (Široki Brijeg, BiH), **Katarina Pejaković** (Kanada), **Željko Erceg** (Montreal, Kanada), **gosti pjesnici Maja To mas** (Split) i **Ivan Čuljak** (Prozor-Rama, BiH), **Ivana Rora** (predstavnica HMI), **Silvio Jergović** (voditelj vukovarske podružnice HMI) i doc.dr.sc. Dražen Švagelj (predsjednik OMH u Vinkovcima). U prvom dijelu ovog susreta Anita Martinac je predstavila zbornik radova s prošlogodišnjeg godišnjeg susreta ovih pjesnika koji je bio u Mostaru (BiH). U drugom dijelu ovog susreta pjesnici su kazivali svoje nove pjesničke uradke.

Naziv projekta: 6. VINKOVAČKI ORGULJAŠKI FESTIVAL – *ORGANUM CIBALAE*

Voditelj projekta: Silvio Jergović i doc.dr.sc. Dražen Švagelj

Vrijeme održavanja: od 30. kolovoza do 8. rujna 2020.

Mjesto održavanja: Vinkovci

Kao plod dugogodišnje suradnje, već šestu godinu zaredom, Hrvatska kulturna zajednica iz Švicarske, Hrvatska matica iseljenika – Podružnica Vukovar, Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima i Ogranak Matice hrvatske u Vukovaru organiziraju ovaj festival s ciljem podizanja kulture i povezivanja s hrvatskim iseljenicima. Jedan od ciljeva festivala je prikaz orgulja kao koncertnog instrumenta, a ne samo instrumenta za liturgijske svrhe. Zanimljivost ovog festivala su i koncerti orgulja s ostalim instrumentima poput trube, violine, harmonike i ostalih instrumenata. Na festivalu nastupaju vrsni umjetnici koji surađuju s našim iseljenicima, imaju brojne koncerte u svijetu po prestižnim koncertnim dvoranama ili žive, rade ili su se školovali u svijetu na prestižnim glazbenim akademijama. Selektor festivala je predsjednik Hrvatske kulturne zajednice iz Švicarske maestro Ivan Matarić, koji je svjetski poznati orguljaš i kompozitor, te glazbeni pedagog. Prije realizacije ideje ovog festivala maestro Matarić je pregledao sve orgulje u Vukovarsko-srijemskoj županiji te odabrao na kojima se mogu održavati kvalitetni koncerti. Tako se svake godine održavaju koncerti u Vukovaru, Vinkovcima i Otoku. Nekoliko puta se održao dio programa u Tolisi (BiH), a idućih godina bit će dio koncerata u Županji i đakovačkoj katedrali nakon restauracije orgulja. Važnost ovog festivala prepoznala je i Đakovačko-osječka nadbiskupija na čelu s nadbiskupom msgr. Đurom Hranićem. Orgulje kao instrument su slični kao i tambura, odn. instrument na kojem se mogu svirati sve vrste skladbi, a izuzetno malo su zastupljene u koncertnom smislu. U okviru ovog festivala svake godine maestro Matarić besplatno održava orguljašku radionicu na kojoj svi

zainteresirani mogu naučiti finese sviranja orgulja. Na festivalu se potiče izvođenje domaćih skladatelja poput Anđelka Klobučara, o. Bernardina Sokola, Brune Bjelinskoga, o. Miroslava Grđana, Dore Pejačević, Kamila Kolba, Albe Vidakovića, Ivana Matarića i dr. Također, u okviru festivala izvode se skladbe poznatih svjetskih skladatelja poput G. F. Handela, W. A. Mozarta, C. Francka, L. van Beethovena i drugih što ovaj festival čini vrlo kvalitetnim. Kao rezultat ovog festivala i njegove kvalitete svake godine se povećava broj kvalitetnih koncerata, a nekoliko se mladih osoba odlučilo studirati orgulje kao instrument. Svake godine festival pruža priliku mladim domaćim glazbenicima nastup i afirmaciju. U drugom dijelu uvijek nastupaju svjetski poznati glazbenici poput Josipe Bainac Hausknecht koja je diplomirala na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, a nastavila studij na Bečkom sveučilištu za glazbu i scenske umjetnosti u klasi Charlesa Spencera-Smitha i Claudie Visce. Od samog početka glazbenog školovanja i tijekom magistarskog studija pjesme i oratorija u Beču, osvaja niz nagrada i priznanja, a 2019. godine višestruka je pobjednica prestižnog međunarodnog pjevačkog natjecanja Hilde Zadek u bečkom Musikverein. Solo angažmani s poznatim orkestrima i mnogobrojni recitali trenutno je vode kroz Europu, Aziju, Sjevernu Ameriku. Osim umjetnošću Josipa se bavi znanstvenim radom, kao sveučilišna asistentica pri katedri za proučavanje glasa na Mozarteumu u Salzburgu i doktorandica je na bečkom sveučilištu za glazbu. Od iduće godine Josipa bi trebala od maestra Matarića preuzeti ulogu selektora ovog festivala. Njezin suprug David, Čeh, također je vrsni glazbenik, orguljaš. Kao izravni rezultat ovog festivala je svake godine sve veći broj koncerata, sve više dolazaka i nastupanja vrsnih svjetskih glazbenika, te podizanje, općenito, razine kulture.

Program koncerata ovogodišnjeg festivala:

30. kolovoza – Otvaranje festivala: Misa uz pjevanje crkvenog zbora „Sv. Cecilija” Vinkovci. Orguljašica i voditeljica Dubravka Vukovarac. Mjesto: crkva Sv. Euzebija i Poliona Vinkovci.

1. rujna – Koncert: Eva Kirchmayer Bilić, orgulje, Josipa Bainac Hausknecht, sopran i Josipa Bilić, sopran. Mjesto: crkva Sv. Nikole biskupa, Vinkovci.

3. rujna – Koncert: Dragan Trajer, orgulje Martin Raguž, orgulje, Vokalni ansambl Stretta, Ivona Akalović, harmonika. Mjesto: crkva Sv. Filipa i Jakova, Vukovar.

4. rujna – Koncert: Goran Končar, violina, Edmund Borić Andler, orgulje. Mjesto: crkva Sv. Antuna Padovanskog, Otok.

6. rujna – Koncert: Iva Ledenko, oboa, Vedran Kocelj, truba, Katarina Javora, orgulje. Mjesto: crkva Sv. Nikole biskupa, Vinkovci.

Naziv projekta: PREDSTAVLJANJE ZBORNIKA „Hrvatska izvan domovine III”

Voditelj projekta: dr.sc. Marin Sopta i Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 7. 10. 2020.

Mjesto održavanja: Vukovar

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ predstavljajući ovaj zbornik, 07. listopada 2020. godine, zajednički u Vukovaru su organizirali HMI – podružnica Vukovar, Centar za istraživanje hrvatskog iseljeničtva, Gradska knjižnica Vukovar i OMH u Vukovaru. Hrvatska izvan domovine III zbornik je znanstvenih radova s Hrvatskog iseljeničkog kongresa koji je održan na Ekonomskom fakultetu Sveučilišta u Osijeku od 29. lipnja do 02. srpnja 2018. godine na temu „Odlazak – ostanak – povratak” u organizaciji Centra za istraživanje hrvatskog iseljeničtva. Zbornik su uredili izv. prof. dr. sc. Josipa Mijoč, dr. sc. Marin Sopta i Tanja Trošelj Miočević, a izašao je u nakladi Centra za istraživanje hrvatskog iseljeničtva i Ekonomskoga fakulteta u Osijeku (2020.) Na gotovo 400 stranica kroz devet poglavlja ova znanstvena knjiga

obrađuje niz tema kao što su odnos domovine i iseljništva, demografska pitanja, digitalno povezivanje domovinske i iseljene Hrvatske, čimbenici iseljavanja, novi val iseljavanja, učenje hrvatskoga jezika i kulture, kultura i umjetnost kao hrvatski promotori u svijetu, gospodarske teme i povijesni osvrti. Autori priloga, od kojih su neki i na engleskom jeziku, ugledni su znanstvenici i društveni aktivisti kao što su: primjerice Marin Sopta, Božo Skoko, Marin Strmota, Nada Pomper, Tado Jurić, Marko Soldo, Tuga Tarle, Gojko Borić, Zdenka Weber, Josipa Mijoč, Mijo Korade, Ante Čuvalo i drugi.

Na vukovarskoj promociji zbornik su predstavili: urednica Tanja Trošelj Miočević, doktorand, urednik i idejni začetnik kongresa dr.sc. Marin Sopta i dr.sc. Krešimir Bušić. Sve nazočne pozdravio je u ime organizatora i uvodnu riječ dao je Silvio Jergović, voditelj vukovarske Podružnice Hrvatske matice iseljenika. Kao izravni rezultat predstavljanja ovog zbornika je što se veliki broj ljudi u Vukovarsko-srijemskoj županiji upoznao s hrvatskim iseljništvom, te su na taj način naši iseljenici bolje povezani s Domovinom, a u ovoj županiji je bitno poboljšana percepcija hrvatskog iseljništva.

Naziv projekta: PREDSTAVLJANJE ZBORNIKA „Hrvatska izvan domovine III”

Voditelj projekta: dr.sc. Marin Sopta i Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 7. 10. 2020.

Mjesto održavanja: Vinkovci

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ predstavljanje ovog zbornika, 07. listopada 2020. godine u Vinkovcima zajednički su organizirali HMI – Podružnica Vukovar, Centar za istraživanje hrvatskog iseljništva i Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima.

Hrvatska izvan domovine III zbornik je znanstvenih radova s Hrvatskog iseljničkog kongresa koji je održan na Ekonomskom fakultetu Sveučilišta u Osijeku od 29. lipnja do 02. srpnja 2018. godine na temu „Odlazak – ostanak – povratak” u organizaciji Centra za istraživanje hrvatskog iseljništva. Zbornik su uredili izv. prof. dr. sc. Josipa Mijoč, dr. sc. Marin Sopta i Tanja Trošelj Miočević, a izašao je u nakladi Centra za istraživanje hrvatskog iseljništva i Ekonomskoga fakulteta u Osijeku (2020.) Na gotovo 400 stranica kroz devet poglavlja ova znanstvena knjiga obrađuje niz tema kao što su odnos domovine i iseljništva, demografska pitanja, digitalno povezivanje domovinske i iseljene Hrvatske, čimbenici iseljavanja, novi val iseljavanja, učenje hrvatskoga jezika i kulture, kultura i umjetnost kao hrvatski promotori u svijetu, gospodarske teme i povijesni osvrti. Autori priloga, od kojih su neki i na engleskom jeziku, ugledni su znanstvenici i društveni aktivisti kao što su: primjerice Marin Sopta, Božo Skoko, Marin Strmota, Nada Pomper, Tado Jurić, Marko Soldo, Tuga Tarle, Gojko Borić, Zdenka Weber, Josipa Mijoč, Mijo Korade, Ante Čuvalo i drugi.

Na vinkovačkoj promociji zbornik su predstavili: urednica Tanja Trošelj Miočević, doktorand, urednik i idejni začetnik kongresa dr.sc. Marin Sopta i dr.sc. Krešimir Bušić. Sve nazočne pozdravio je u ime organizatora i uvodnu riječ dao je Silvio Jergović, voditelj vukovarske Podružnice Hrvatske matice iseljenika. Kao izravni rezultat predstavljanja ovog zbornika je što se veliki broj ljudi u Vukovarsko-srijemskoj županiji upoznao s hrvatskim iseljništvom, te su na taj način naši iseljenici bolje povezani s Domovinom, a u ovoj županiji je bitno poboljšana percepcija hrvatskog iseljništva.

Naziv projekta: SUSRET S HRVATIMA IZ ARGENTINE

Voditelj projekta: Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 24. 10. 2020.

Mjesto održavanja: Vinkovci

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ ovaj susret s Hrvatima iz Argentine putem videolinka zajednički u dvorani OMH u Vinkovcima organizirali su vukovarska podružnica HMI i Ogranak Matice hrvatske u Vinkovcima. U prvom dijelu programa Barbara Klarić i Hrvati okupljeni oko „Hrvatske kuće“ u Comodoro Rivadavia, prikazali su svoj kako njeguju svoj hrvatski identitet kroz različite programe u svojem gradu. Tako putem brojnih aktivnosti u različitim prigodama raznih obilježavanja, pored drugih nacionalnih zajednica, i ova prikazuje gastronomiju i prirodne i kulturne znamenitosti Hrvatske. Pored tih aktivnosti imaju folklornu sekciju društva koja njeguje s ponosom hrvatske plesove. Ovom prigodom putem video linka su vinkovčanima prikazali jednu koreografiju šokačkih plesova. Tijekom video veze bilo je govora kako teško djeluju uslijed pandemije COVID-19 virusa, jer u Argentini su oštrije mjere zaštite nego li u Hrvatskoj, te su brojna izuzetno restriktivna ograničenja kretanja. Zbog toga brojne aktivnosti i sastanke organiziraju on-line. Nakon predstavljanja uslijedila su brojna pitanja iz vinkovačke publike. U drugom dijelu programa iz Vinkovaca je uslijedio glazbeni dio, koji je na popularnom instrumentu u Slavoniji, samici, odsvirao poznati vrsni glazbeni pedagog Zlatko Čosić. S oduševljenjem su Hrvati u Argentini popratili njegov koncert. Vrijednost ovog programa je ta što je nastavljeno povezivanje s Hrvatima iz Argentine.

Naziv projekta: Promocija zbirke pjesama Da tebi hvalu kažem, autora Petra Eleza

Voditelj projekta: Silvio Jergović
Vrijeme održavanja: 22. 10. 2020.
Mjesto održavanja: Vinkovci

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ vukovarska podružnica HMI zajednički s Ogrankom Matice hrvatske u Vinkovcima organizirala je, uz video prijenos predstavljanja uživo na Internet, predstavljanje zbirke pjesama Petra Eleza „Da tebi hvalu kažem“ Petar Elez je dugogodišnji suradnik vukovarske podružnice HMI, ravnatelj Državnog arhiva u Vukovaru i podpredsjednik Ogranka Matice hrvatske u Vukovaru. Sudionici ovog predstavljanja su prof. Vesna Karaula, Vinko Juzbašić i Petar Elez. Vukovarska podružnica HMI organizirala je video prijenos uživo na Internet koji su pratili i brojni hrvatski iseljenici diljem svijeta.

Pjesme iz ove zbirke su razvrstane u četiri ciklusa, a najčešći su motivi duhovne religiozne tematike. Knjiga je objavljena ove godine u izdanju Ogranka Matice hrvatske u Vukovaru. Osim autora o knjizi su govorili urednik Vinko Juzbašić i prof. Vesna Karula, a okupljene je pozdravio Dražen Švagelj, predsjednik Ogranka Matice hrvatske u Vinkovcima.

U ovoj zbirci autor donosi 42 pjesme, podijeljene u četiri ciklusa. Izdavač knjige je OMH Vukovar, autor crteža Josip Elez, autorov brat, a ova zbirka pjesama je posvećena autorovu profesoru dr. sc. Slobodanu Čači. Petar Elez je rođenjem Vukovarac, profesor arheologije i povijesti, a sada ravnatelj Državnoga arhiva u Vukovaru te suautor i urednik nekoliko stručnih knjiga i kataloga.

Naziv projekta: PROJEKCIJA DOKUMENTARNOG FILMA *Hrvatski ribari u Australiji*

Voditelj projekta: Silvio Jergović
Vrijeme održavanja: 6. 11. 2020.

Mjesto održavanja: Vinkovci

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ vukovarska podružnica HMI zajedno s Ogrankom Matice hrvatske u Vinkovcima u dvorani OMH u Vinkovcima organizirala je video projekciju ovog filma. Tematika filma govori kako u vrijeme komunizma jedna skupina hrvatskih iseljenika iz mjesta Kali, na otoku Ugljanu i drugih okolnih mjesta i otoka, odselila se u malo nerazvijeno i od ostatka Australije izolirano mjesto Port Lincoln. Danas ti hrvatski ribari imaju najmoderniju i najveću flotu brodova u svijetu za izlov tuna. Ovaj dokumentarni film 2005. godine snimila je Hrvatska radiotelevizija, a traje 29 minuta. Urednik je Zvonko Božinović.

Naziv projekta: PROJEKCIJA DOKUMENTARNOG FILMA Čileanski Hrvati

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ vukovarska podružnica HMI zajedno s Ogrankom Matice hrvatske u Vinkovcima u dvorani OMH u Vinkovcima organizirala je video projekciju ovog filma. Tematika ovog filma prati život nekih Hrvata koji žive u Čileu. U toj zemlji živi gotovo 130 tisuća Hrvata, a većina ih je potkraj prošlog stoljeća došla u potrazi za boljim životom. Od svih hrvatskih doseljenika 80 % podrijetlom su s otoka Brača. U Čileu tako živi više od 105 tisuća Bračana, 6 puta više nego na njihovu rodnom otoku. Mnogi potomci Hrvata danas ne govore naš hrvatski jezik, ali su ipak vezani uz našu Domovinu. Ovaj dokumentarni film je napravila HRT 1998. godine. Autor filma je miro Branković. Film traje 45 minuta.

Naziv projekta: Projekcija dokumentarnog filma Čileanski Hrvati

Voditelj projekta: dr.sc. Dražen Švagelj i Silvio Jergović

Vrijeme održavanja: 12. 11. 2020.

U okviru programa Domovina u mom srcu – dani HMI u VSŽ vukovarska podružnica HMI zajedno s Ogrankom Matice hrvatske u Vinkovcima u dvorani OMH u Vinkovcima organizirala je video projekciju ovog filma. Ovaj dokumentarni film tematiku Hrvata u Turskoj. Prvi Hrvati u Istanbulu, prijestolnici Osmanskog Carstva, bili su stari Dubrovčani. Oni su tu dolazili kao diplomatski predstavnici Dubrovačke Republike, koja je bila sultanov vazal. U znatnijem broju Dubrovčani se naseljavaju u gradu na Bosporu kao trgovci, koje je privukla unosna trgovina s Levantom. U 19. stoljeću Dubrovačka Republika propada, no tada, usporedo s otvaranjem Osmanskog Carstva svjetskoj ekonomiji, u Istanbul počinju stizati valovi Dalmatinaca u potrazi za poslom. Neki od naših iseljenika ostvaruju zavidne karijere i uspjehe u raznim djelatnostima, poput tiskarstva, duhanske industrije, kartografije, socijalne skrbi, kao i dušebrižništva nad istanbulskim katolicima. Tijekom 20. stoljeća broj Hrvata u Istanbulu počeo je opadati, tako da danas u ovome megalopolisu istočnog Sredozemlja živi svega nekoliko hrvatskih obitelji. Tako se spominje ime zadarskog nadbiskupa Mate Dujam Dvornika, koji je umro u Istanbulu 10. srpnja 1914. uoči izbijanja Prvog svjetskog rata a pokopan je u kripti crkve St. Esprit, Katedral. Alka Mažuranić Nestoroff unuka Ivana Mažuranića, za vrijeme boravka u Istanbulu od 1905. do 1908. s mužem bugarskim diplomatom u to je vrijeme vodila svoj dnevnik koji je u postupku pripreme za objavu.

Ovaj dokumentarni filma napravila je HRT 2011. godine, a traje 54 minute. Autor filma je Ninoslav Lovčević.

PODRUŽNICA PULA

Naziv projekta: ISTARSKI „SLIKAR RIBA“ U BRAZILU BRAZILSKI DANI U PULI

Voditelj projekta: Barbara Buršić, Milan Puh, Iva Lanča Joldić

Vrijeme održavanja: 6. 11. – 1. 12. 2020.

Mjesto održavanja: Pula

Opis projekta:

Od 6. studenog 2020. do 1. prosinca 2020. održana je izložba o životu i djelu istarskog slikara Silvija Pletikosa koji je od 1960-ih do smrti u ožujku 2020. živio i stvarao u Brazilu.

Izložba je otvorena u sklopu 8. Brazilskih dana u Puli (4. – 6. 11. 2020.) koje organiziraju Gradska knjižnica i čitaonica Pula, dr. sc. Milan Puh i Hrvatska matica iseljenika – Podružnica Pula.

Izložba je bila postavljena u Gradskoj knjižnici i čitaonici Pula. Nakon Pule, bilo je planirano da se izložba postavi i u Vodnjanu (u kojem je Silvio Pletikos živio od 1954. do odlaska u Brazil), no zbog strožih epidemioloških mjera održavanje izložbe u Vodnjanu prebačeno je za 2021.

Izložba je postavljena na 16 plakata koje donose najvažnije trenutke života, umjetničkog, pedagoškog i kulturnog stvaralaštva Silvija Pletikosa koji je ostavio važan trag i kroz svoje slikarstvo i kroz pedagoški rad u Istri i Brazilu, poglavito u saveznoj državi Santa Catarina gdje je živio više od 60 godina i koja u mnogočemu duguje razvoj svoje likovne umjetnosti ovom „slikaru riba“. Cilj izložbe bio je dati veću vizibilnost ovom istarskom umjetniku koji je stvarao u iseljeništvu i prikazati barem dio njegova iznimno bogatog opusa u njegovu zavičaju te da domaća publika dobije priliku upoznati i razumjeti njegov bogat i zanimljiv životni put koji ga je odveo u iseljeništvu te uvidjeti baštinu koju je stvorio.

Tiskan je i dvojezični katalog izložbe (hrvatski, talijanski).

Ostali programi 8. Brazilskih dana u Puli zbog epidemioloških razloga održani su virtualno putem Youtube stranice GKC Pula – dva razgovora o povijesti i budućnosti prevođenja brazilske književnosti i portugalskog jezika s Tanjom Tarbuk, Unom Krizmanić-Ožeg i Hrvojem Kovačem; virtualni okrugli stol „Hrvatska kao zemlja imigracije – iskustva triju useljenica“ koje je moderirao Milan Puh, te predstavljanje „Pišem ti pišem – novosti spisateljske scene hrvatske zajednice u Brazilu“ u kojem je Milan Puh predstavio projekte i natječaje nastale u radu sa studentima i vrlo angažiranom spisateljskom scenom hrvatske zajednice u Brazilu.

Naziv projekta: PROGRAM KULTURNE SURADNJE I RAZMJENE SA SUSJEDNIM ZEMLJAMA

Voditelj projekta: Barbara Buršić, Pazinski kolegij-klasična gimnazija, HKDM-Ljubljana, KroaTarantata

Vrijeme održavanja: svibanj/ studeni 2020

Mjesto održavanja: Pazin, Trst

Opis projekta:

U okviru Programa kulturne suradnje i razmjene sa susjednim zemljama predviđeno je organiziranje kulturnih programa i aktivnosti koja uključuju predstavljanja, gostovanja, izlete, etno-grupa, KUD-ova, kulturnih društava, hrvatske nastave u inozemstvu.

Na poticaj Hrvatske matice iseljenika – Podružnica Pula došlo je do povezivanja Pazinskog kolegija – klasične gimnazije i Hrvatske nastave u Trstu i Monfalconeu s ciljem realizacije projekta Hrvatsko srce te uspostavljanja suradnje s djecom hrvatskih iseljenika, odnosno pripadnika hrvatske manjine koji pohađaju hrvatsku nastavu u inozemstvu, razmjene iskustava. Projekt Hrvatsko srce sadržajno i programski uklapa se i u djelatnost Hrvatske matice te u Plan rada Hrvatske matice iseljenika – Podružnica Pula za 2020. godinu

Cilj je ovog projekta poticanje hrvatskog kulturnog zajedništva i obrazovne suradnje. Ovim se projektom želi promicati i jačati vezu Republike Hrvatske s Hrvatima izvan domovine radi očuvanja nacionalnog identiteta, hrvatskog jezika i kulturne baštine uopće, a također i pomoći u zaštiti prava i interesa hrvatskih zajednica u svijetu. Poseban naglasak je na odgojno-obrazovnim sadržajima u cilju promicanja, njegovanja i očuvanja hrvatskoga jezika, kao i cjelokupne kulturne baštine.

Profesorica Paus zajedno sa svojim suradnicima iz Pazinskoga kolegija te u dogovoru s profesoricom Dianom Njegovan, učiteljicom hrvatske nastave u Trstu i Monfalconeu i Hrvatskom maticom iseljenika - Podružnica Pula u školskoj godini 2019./2020. osmislila je vrlo zanimljiv, bogat i raznolik program s realizacijom u travnju 2020. te s mogućnošću nastavka u sljedećoj školskoj godini.

Ovogodišnji program bio je zamišljen kao dvodnevna kulturno-edukativna suradnja u kojoj bi Pazinski kolegij – klasična gimnazija ugostio 15 učenika koji pohađaju program hrvatske nastave u Trstu i Monfalconeu (uzrast od 5. razreda OŠ do kraja srednje škole) u pratnji prof. Njegovan. Bilo je predviđeno da učenici iz Trsta i Monfalconeja sudjeluju u nastavi te u pripremljenim radionicama – likovnim, glazbenim, sportskim, kreativnog pisanja prema interesu – kako bi jezik i kulturu i osobno doživjeli. Uz obrazovne sadržaje bili su predviđeni i raznoliki kulturni sadržaji - prigodan program povodom Noći knjige, stručno razgledavanje Pazina te edukativna terenska nastava u Roč, Hum i Aleju glagoljaša te posjet Poreču i Eufrazijevoj bazilici.

Zbog situacije uzrokovane pandemijom COVID-19, kao i zbog obustave nastave u Italiji i Hrvatskoj te nemogućnosti putovanja izvan granica Talijanske Republike i Republike Hrvatske, projekt, iako u potpunosti pripremljen, nažalost nije mogao biti realiziran kao što je bilo predviđeno, u travnju 2020. godine, a također niti u drugoj polovici 2020.

U okviru ovog projekta bila je predviđena suradnja s Hrvatskim kulturnim društvom Međimurje – Ljubljana te etno-grupom KroaTarantata te organizacija koncerta/plesne večeri u Istri na kojem bi se predstavili. Također, zbog epidemioloških razloga nije održano.